叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 《十二凯撒传》第八卷：奥(the Lives Of The Twelve Caesars,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《十二凯撒传》第八卷：奥(The Lives of the Twelve Caesars,)

[prə'du:st] [baɪ]['tɑ:piˌoʊ] - [ænd; ənd]['deɪvɪd]['widʒə(r)]

Produced	by	Tapio	Riikonen	and	David	Widger
生产	经过	塔皮奥	-	和	大卫	威杰

塔皮奥·里科宁和大卫·维杰制作

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ['si:zɚz]

THE	LIVES	OF	THE	TWELVE	CAESARS
这	生活	的	这	十二	凯撒

十二位凯撒的生平

[baɪ]

By
经过

经过

[si:] . [swi'təuniəs] [træŋkwɪləs] ;

C	.	Suetonius	Tranquillus	;
C	.	苏埃托尼乌斯	宁静	;

C. Suetonius Tranquillus;

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['ædɪd] ,

To	which	are	added	,
到	哪个	是	额外	,

此外，还加上了：

[hɪz; ɪz][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [grə'meriən] , [ˌretə'rɪʃn] , [ænd; ənd]['poʊəts] .

HIS	LIVES	OF	THE	GRAMMARIANS	,	RHETORICIANS	,	AND	POETS	.
他的	生活	的	这	语法学家	,	修辞学家	,	和	诗人	.

他的《语法学家、修辞学家和诗人传》。

[ðə; ði][trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

The	Translation	of
这	翻译	的

翻译

[ˌælɪg'zændər] ['tɔmsn] , [em] . [di:] .

Alexander	Thomson	,	M	.	D	.
亚历山大	汤姆逊	,	M	.	D	.

亚历山大·汤姆森，医学博士

[rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [kə'rektɪd] [baɪ]

revised	and	corrected	by
修改	和	已更正	经过

经修订和更正

[ti:] . ['fɔ:rɪstər] , [ɛs'kwɑɪər] . , [ə; eɪ] . [em] .

T	.	Forester	,	Esq	.	,	A	.	M	.
T	.	林务员	,	先生	.	,	一个	.	M	.

T. Forester，法学博士，AM

[ə; eɪ] . - ['oʊθoʊ] . (-)

A	.	SALVIUS	OTHO	.	(	416	)
一个	.	-	其他	.	(	-	)

A. SALVIUS OTHO.(416)

[aɪ] . [ðə; ðɪ]['ænsestərz][ʌv; əv]['oʊθoʊ][wɜːr; wər][ə'rɪdʒənəli][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taʊn] [ʌv; əv] - ,

I	.	The	ancestors	of	Otho	were	originally	of	the	town	of	Ferentum	,
我	.	这	祖先	的	奥托	是	起初	的	这	镇	的	-	,

一、奥托的祖先最初来自费伦图姆镇，

[ʌv; əv][æn; ən] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['ɑːnərəb(ə)l] ['fæməli] , [ænd; ənd] , [ɪn'diːd] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][moʊst]

of	an	ancient	and	honourable	family	,	and	,	indeed	,	one	of	the	most
的	一个	古老的	和	光荣的	家庭	,	和	,	的确	,	一	的	这	最多

[kən'sɪdərəb(ə)l][ɪn] [ɪ'trʊriə] .

considerable	in	Etruria	.
大量	在	伊特鲁里亚	.

出身于一个古老而显赫的家族，而且是伊特鲁里亚最显赫的家族之一。

[hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] , [em] . - ['oʊθoʊ] ([huːz] ['fɑːðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['roʊmən] [naɪt] , [bʌt; bət]

His	grandfather	,	M	.	Salvius	Otho	(	whose	father	was	a	Roman	knight	,	but
他的	祖父	,	M	.	-	奥托	(	谁	父亲	曾是	一个	罗马	骑士	,	但

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ʌv; əv] [miːn] [ɪk'strækʃ(ə)n] ,

his	mother	of	mean	extraction	,
他的	母亲	的	意思是	萃取	,

他的祖父M. Salvius Otho（其父为罗马骑士，但其母出身卑微），

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['sɜːrt(ə)n] ['weðər] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [friː] - [bɔːrn]) , [baɪ][ðə; ðɪ] ['feɪvər] [ʌv; əv]['lɪviːə]

for	it	is	not	certain	whether	she	was	free	-	born	)	,	by	the	favour	of	Livia
为了	它	是	不是	肯定	无论	她	曾是	自由的	-	出生	)	,	经过	这	偏爱	的	莉维娅

[ɔː'gʌstə] ,

Augusta	,
奥古斯塔	,

因为尚不确定她是否是自由民），这是莉维娅·奥古斯塔的恩惠。

[ɪn] [huːz] [haʊs] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['senətər] ,

in	whose	house	he	had	his	education	,	was	made	a	senator	,
在	谁	房子	他	有	他的	教育	,	曾是	制成	一个	参议员	,

他在这位父亲家中接受教育，后来被任命为参议员。

[bʌt; bət]['nevər][roʊz] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] ['priːtəʃip] .

but	never	rose	higher	than	the	praetorship	.
但	绝不	玫瑰	更高	比	这	裁判官职制	.

但他的最高职位也从未超过执政官。

[hɪz; ɪz]['fɑːðər] , ['luːʃəs] ['oʊθoʊ] , [wʌz; wəz][baɪ][ðə; ðɪ] ['mʌðɚz] [saɪd]['noʊbli] [dɪ'sendɪd] , ['ælaɪd][tuː; tə]

His	father	,	Lucius	Otho	,	was	by	the	mother's	side	nobly	descended	,	allied	to
他的	父亲	,	卢修斯	奥托	,	曾是	经过	这	母亲的	边	高贵地	下降	,	盟军	到

['sevrəl] [greɪt] ['fæməliz] ,

several	great	families	,
一些	伟大的	家庭	,

他的父亲卢修斯·奥托出身于母亲一方的贵族家庭，与几个显赫的家族结盟。

[ænd; ənd][soʊ] ['dɪrli] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ][taɪ'biːriəs] , [ænd; ənd][soʊ] [mʌtʃ] [ri'zembld] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz]

and	so	dearly	beloved	by	Tiberius	,	and	so	much	resembled	him	in	his
和	所以	亲爱的	心爱	经过	提比略	,	和	所以	很多	类似	他	在	他的

[fitʃər] ,

features	,
特征	,

他深受提比略喜爱，而且相貌酷似提比略。

[ðæt] [moʊst]['piːp(ə)l] [bi'liːvd] [taɪ'biːriəs][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['fɑːðər] .

that	most	people	believed	Tiberius	was	his	father	.
那	最多	人们	相信	提比略	曾是	他的	父亲	.

大多数人都认为提比略是他的父亲。

[hiː; hi] [bɪ'heɪvd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['strɪktnəs] [ænd; ənd] [sɪ'verəti] , [nɑːt]['oʊnli][ɪn][ðə; ði]['sɪti]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] ,

He	behaved	with	great	strictness	and	severity	,	not	only	in	the	city	offices	,
他	表现	和	伟大的	严格性	和	严重性	,	不是	仅有的	在	这	城市	办公室	,

他行事作风非常严厉，不仅在市政办公室里如此，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][proʊ] - ['kɑːnsəlʃɪp] [ʌv; əv]['æfrɪkə] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [ɪk'strɔːrdəneri] [kə'mændz] [ɪn]

but	in	the	pro	-	consulship	of	Africa	,	and	some	extraordinary	commands	in
但	在	这	专业	-	领事职位	的	非洲	,	和	一些	非凡的	命令	在

[ðə; ði]['ɑːrmi] .

the	army	.
这	军队	.

但在非洲的代理领事职位上，以及在军队中担任一些特殊的职务。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [wɪð; wɪθ] [deθ] [sʌm; səm]['soʊldʒərz][ɪn] [ɪ'lɪrɪkəm] , [huː]

He	had	the	courage	to	punish	with	death	some	soldiers	in	Illyricum	,	who
他	有	这	勇气	到	惩治	和	死亡	一些	士兵	在	伊利里库姆	,	WHO

,

,
,

他有勇气处死伊利里亚的一些士兵，这些人.....

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'stɜːrbəns] [ə'temptɪd] [baɪ] [kə'mɪləs] , [ə'pɑːn] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðer; ðər][maɪndz] , [hæd; həd][pʊt]

in	the	disturbance	attempted	by	Camillus	,	upon	changing	their	minds	,	had	put
在	这	干扰	尝试过	经过	卡米勒斯	,	之上	变化	他们的	思想	,	有	放

[ðer; ðər] ['dʒenrəlz] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔːrd] ,

their	generals	to	the	sword	,
他们的	将军们	到	这	剑	,

在卡米卢斯发动的骚乱中，他们改变了主意，将领们全部斩杀。

[æz; əz] [prə'məʊtəz] [ʌv; əv] [ðæt] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ə'genst] ['kɔːldiəs] .

as	promoters	of	that	insurrection	against	Claudius	.
作为	发起人	的	那	起义	反对	克劳狄乌斯	.

作为反抗克劳狄乌斯叛乱的发起者。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [-] ,

He	ordered	the	execution	to	take	place	in	the	front	of	the	camp	[	670	]	,
他	订购	这	执行	到	拿	地方	在	这	正面	的	这	营	[	-	]	,

他下令在营地前面执行处决[670]，

[ænd; ənd]['ʌndər] [hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪz] ;

and	under	his	own	eyes	;
和	在下面	他的	自己的	眼睛	;

并且亲眼所见；

[ðoʊ] [hiː; hi] [nuː] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [əd'vænst] [tuː; tə] ['haɪər] [ræŋks][ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi][baɪ]

though	he	knew	they	had	been	advanced	to	higher	ranks	in	the	army	by
尽管	他	知道	他们	有	到过	先进的	到	更高	排名	在	这	军队	经过

['kɔːldiəs] ,

Claudius	,
克劳狄乌斯	,

尽管他知道他们已被克劳狄乌斯提拔到更高的军衔，

[ɑːn] [ðæt] ['veri] [ə'kaʊnt] .

on	that	very	account	.
在	那	非常	帐户	.

正是因为这个原因。

[baɪ] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n][hiː; hi] [ə'kwaɪrd] [feɪm] , [bʌt; bət] ['lesnd] [hɪz; ɪz] ['feɪvər] [æt; ət] [kɔːrt] ; [wɪtʃ] ,

By	this	action	he	acquired	fame	,	but	lessened	his	favour	at	court	;	which	,
经过	这	行动	他	获得	名声	,	但	减少	他的	偏爱	在	法庭	;	哪个	,

他此举虽使他名声大噪，却也削弱了他在朝廷中的恩宠；这，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [su:n] [rɪ'kʌvərd] , [baɪ] [dɪs'kʌvərɪŋ] [tu:; tə] ['kɔ:ldiəs] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz][laɪf] ,

however	,	he	soon	recovered	,	by	discovering	to	Claudius	a	design	upon	his	life	,
然而	,	他	很快	恢复	,	经过	发现	到	克劳狄乌斯	一个	设计	之上	他的	生活	,

然而，他很快就恢复了过来，因为他发现克劳狄乌斯有人要谋害他。

['kærid] [ɑ:n][baɪ][ə; eɪ]['roʊmən] [naɪt]

carried	on	by	a	Roman	knight
携带	在	经过	一个	罗马	骑士

由一名罗马骑士进行

[-] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [lɜ:rnt] [frʌm; frəm][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sleɪvz] .

[	671	]	,	and	which	he	had	learnt	from	some	of	his	slaves	.
[	-	]	,	和	哪个	他	有	学会了	从	一些	的	他的	奴隶	.

[671]，这是他从一些奴隶那里学来的。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['senət] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ]['stætʃu:][ʌv; əv][hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [i'rektid] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ;

For	the	senate	ordered	a	statue	of	him	to	be	erected	in	the	palace	;
为了	这	参议院	订购	一个	雕像	的	他	到	是	竖立	在	这	宫殿	;

元老院下令在宫殿里为他竖立一座雕像；

[æn; ən] ['ɑ:nər] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [kən'fə:d] [bʌt; bət][ə'pɑ:n] ['veri] [fju:] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .

an	honour	which	had	been	conferred	but	upon	very	few	before	him	.
一个	荣誉	哪个	有	到过	授予	但	之上	非常	很少	前	他	.

此前只有极少数人获得过这项荣誉。

[ænd; ənd] ['kɔ:ldiəs] [əd'vænst] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði]['dɪgnəti][ʌv; əv][ə; eɪ] [pə'trɪʃn] , [kə'mendɪŋ]

And	Claudius	advanced	him	to	the	dignity	of	a	patrician	,	commending
和	克劳狄乌斯	先进的	他	到	这	尊严	的	一个	贵族	,	表扬

[hɪm; ɪm] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

him	,	at	the	same	time	,
他	,	在	这	相同的	时间	,

克劳狄乌斯提升他为贵族，同时称赞他：

[ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][tɜ:rmz] , [ænd; ənd] [kən'klu:dɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [wɜ:rdz] : " [ə; eɪ][mæn] ,

in	the	highest	terms	,	and	concluding	with	these	words	:	"	A	man	,
在	这	最高	条款	,	和	总结	和	这些	字	:	"	一个	男人	,

用最高的措辞，并以这些话作结："一个人，

[ðæn; ðən] [hu:m] [aɪ][dəunt][soʊ] (-) [mʌtʃ] [æz; əz] [wɪʃ] [tu:; tə][hæv; həv] ['tʃɪldrən] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]

than	whom	I	don't	so	(	417	)	much	as	wish	to	have	children	that	should	be
比	谁	我	不	所以	(	-	)	很多	作为	希望	到	有	孩子们	那	应该	是

['betər] .

better	.
更好的	.

比我更不愿意（417）生孩子的人要好。

" [hi:; hi][hæd; həd] [tu:] [sʌnz] [baɪ][ə; eɪ] ['veri] ['noʊb(ə)l]['wʊmən] , ['ælbiə] [tɜ'ɛnʃə] , ['neɪmli] ; ['lu:ʃəs]

"	He	had	two	sons	by	a	very	noble	woman	,	Albia	Terentia	,	namely	;	Lucius
"	他	有	二	儿子们	经过	一个	非常	高贵	女士	,	阿尔比亚	特伦蒂亚	,	即	;	卢修斯

-

Titianus	,
-	,

"他与一位非常高贵的女子阿尔比亚·特伦提亚育有两个儿子，分别是：卢修斯·提提亚努斯，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['jʌŋgər] [kɔ:ld] ['mɑ:rkəs] , [hu:] [hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [kɔg'nəumen][æz; əz][hɪm'self] .

and	a	younger	called	Marcus	,	who	had	the	same	cognomen	as	himself	.
和	一个	年轻	称为	马库斯	,	WHO	有	这	相同的	绰号	作为	他自己	.

还有一个名叫马库斯的年轻人，他的绰号和他一样。

[hi:; hi][hæd; həd]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['dɔ:tər] , [hu:m] [hi:; hi] [kən'træktɪd] [tu:; tə]['dru:səs] , - [sʌn] ,

He	had	also	a	daughter	,	whom	he	contracted	to	Drusus	,	Germanicus's	son	,
他	有	还	一个	女儿	,	谁	他	合同	到	德鲁苏斯	,	-	儿子	,

他还有一个女儿，他把女儿嫁给了日耳曼尼库斯的儿子德鲁苏斯。

[bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ʌv; əv] ['mærɪdʒəbl] [eɪdʒ] .
before **she** **was** **of** **marriageable** **age** **.**
前 她 曾是 的 婚 年龄 .

在她达到适婚年龄之前。

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[ðə; ði] ['empərər] ['oʊθoʊ][wʌz; wəz][bɔːrn][ə'pɑːn][ðə; ði] [fɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæləndz][ʌv; əv] [meɪ] [28th
The **emperor** **Otho** **was** **born** **upon** **the** **fourth** **of** **the** **calends** **of** **May** **[** **28th**
这 皇帝 奥托 曾是 出生 之上 这 第四 的 这 日历 的 可能 [28th
['eɪprəl]] ,
April **]** **,**
四月] ,

奥托皇帝出生于五月四日（公历4月28日）。

[ɪn][ðə; ði] ['kɑːnsəlʃɪp] [ʌv; əv] [kə'mɪləs] - [ænd; ənd] [də'mɪʃiəs] - [-] .
in **the** **consulship** **of** **Camillus** **Aruntius** **and** **Domitius** **Aenobarbus** **[** **672** **]** **.**
在 这 领事职位 的 卡米勒斯 - 和 多米提乌斯 - [-] .

卡米卢斯·阿伦蒂乌斯和多米修斯·埃诺巴布斯担任执政官[672]。

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɜːrlɪst] [juːθ] [soʊ] ['raɪətəs] [ænd; ənd][waɪld] ,
He **was** **from** **his** **earliest** **youth** **so** **riotous** **and** **wild** **,**
他 曾是 从 他的 最早 青年 所以 暴乱的 和 荒野 ,

他从幼年起就桀骜不驯、桀骜不驯。

[ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːf(ə)n] [sɪ'vɪrli] [skɜːdʒd] [baɪ][hɪz; ɪz]['fɑːðər] .
that **he** **was** **often** **severely** **scourged** **by** **his** **father** **.**
那 他 曾是 经常 严重 受鞭笞 经过 他的 父亲 .

他经常受到父亲的严厉鞭打。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [rʌn] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] [naɪt] - [taɪm] , [ænd; ənd] [siːz] [ə'pɑːn]['eni][wʌn][hiː; hi]
He **was** **said** **to** **run** **about** **in** **the** **night** **-** **time** **,** **and** **seize** **upon** **any** **one** **he**
他 曾是 说 到 跑步 关于 在 这 夜晚 - 时间 , 和 抢占 之上 任何 一 他
[met] ,
met **,**
遇见 ,

据说他经常在夜间四处游荡，袭击遇到的任何人。

[huː] [wʌz; wəz] ['iːðər] [drʌŋk] [ɔːr] [tuː] ['fiːb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [rɪ'zɪstəns] , [ænd; ənd] [tɔːs] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ]
who **was** **either** **drunk** **or** **too** **feeble** **to** **make** **resistance** **,** **and** **toss** **him** **in** **a**
WHO 曾是 任何一个 醉 或者 也 微弱 到 制作 反抗 , 和 折腾 他 在 一个
['blæŋkɪt] [-] .
blanket **[** **673** **]** **.**
毯子 [-] .

他要么喝醉了，要么太虚弱而无法反抗，于是把他扔进毯子里[673]。

['æftər][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [deθ] , [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [kɔːrt] [ðə; ði] [mɔːr] [ɪ'fektʃuəli] [tuː; tə][ə; eɪ]
After **his** **father's** **death** **,** **to** **make** **his** **court** **the** **more** **effectually** **to** **a**
后 他的 父亲的 死亡 , 到 制作 他的 法庭 这 更多的 有效地 到 一个
['frid,wʊmən] [ə'baʊt][ðə; ði] ['pæləs] ,
freedwoman **about** **the** **palace** **,**
自由女性 关于 这 宫殿 ,

父亲去世后，为了更有效地管理宫廷，他向宫廷中的一位自由女性下达了命令。

[huː] [wʌz; wəz][ɪn] [greɪt] ['feɪvər] , [hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ,
who **was** **in** **great** **favour** **,** **he** **pretended** **to** **be** **in** **love** **with** **her** **,**
WHO 曾是 在 伟大的 偏爱 , 他 假装 到 是 在 爱 和 她 ,

他因为很受宠而假装爱上了她。

[ðoʊ] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][oʊld] , [ænd; ənd]['ɔ:lmoʊst] [dɪ'krepɪt] .

though	she	was	old	,	and	almost	decrepit	.
尽管	她	曾是	老的	,	和	几乎	衰老	.

虽然她年纪大了，几乎已经衰弱不堪。

['hævɪŋ] [baɪ][hɜ:r; hər] [mi:nz] [gɑ:t]['ɪntu:]['nɪroʊz] [gʊd] ['greɪsɪz] , [hi:; hi] [su:n] [bɪ'keɪm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

Having	by	her	means	got	into	Nero's	good	graces	,	he	soon	became	one	of	the
拥有	经过	她	方法	得到	进入	尼禄的	好的	恩典	,	他	很快	成为	一	的	这

['prɪnsəp(ə)l] ['feivərits] ,

principal	favourites	,
主要的	收藏夹	,

她通过某种手段博得了尼禄的欢心，很快便成为尼禄最宠信的臣子之一。

[baɪ][ðə; ði][kəndʒi:ni'æliti][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [ɔ:r] , [æz; əz]

by	the	congeniality	of	his	disposition	to	that	of	the	emperor	or	,	as
经过	这	亲和力	的	他的	处置	到	那	的	这	皇帝	或者	,	作为

[sʌm; səm] [seɪ] ,

some	say	,
一些	说	,

因为他的性情与皇帝的性情相合，或者，正如一些人所说，

[baɪ][ðə; ði][rɪ'sɪprək(ə)l] ['præktɪs] [ʌv; əv]['mju:tʃuəl][pə'lu:ʃ(ə)n] .

by	the	reciprocal	practice	of	mutual	pollution	.
经过	这	互惠的	实践	的	相互的	污染	.

通过相互污染的相互实践。

[hi:; hi][hæd; həd][soʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [sweɪ] [æt; ət] [kɔ:rt] ,

He	had	so	great	a	sway	at	court	,
他	有	所以	伟大的	一个	摇摆	在	法庭	,

他在朝廷中拥有极大的影响力，

[ðæt] [wen] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv]['kɑ:nsələr][ræŋk][wʌz; wəz] [kən'demd] [fɔ:r; fər]['braɪbəri] ,

that	when	a	man	of	consular	rank	was	condemned	for	bribery	,
那	什么时候	一个	男人	的	领事	秩	曾是	谴责	为了	受贿	,

当一名领事级别的男子因受贿罪被判刑时，

['hævɪŋ] ['tæmpərd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] , [tu:; tə] [prə'kjʊr] [hɪz; ɪz]

having	tampered	with	him	for	a	large	sum	of	money	,	to	procure	his
拥有	篡改	和	他	为了	一个	大的	和	的	钱	,	到	采购	他的

['pɑ:rd(ə)n] ;

pardon	;
赦免	;

他们曾向他索要一大笔钱，以换取他的赦免；

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][hæd; həd][kwaɪt][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'i:fɛktəd, 'i:fɛktɪd][ˌaɪ 'ti:] , [hi:; hi]['skru:pəld][nɑ:t][tu:; tə]

before	he	had	quite	effected	it	,	he	scrupled	not	to
前	他	有	相当	受影响	它	,	他	谨慎的	不是	到

[ˌɪntrə'du:s] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][ðə; ði] ['senət] ,

introduce	him	into	the	senate	,
介绍	他	进入	这	参议院	,

在他完全完成这件事之前，他就毫不犹豫地将他引入了参议院。

[tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hɪz; ɪz] [θæŋks] .

to	return	his	thanks	.
到	返回	他的	谢谢	.

为了报答他的谢意。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

['hævɪŋ] , [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wʊmən] , [ɪn'sɪnjuːˌeɪtid] [hɪm'self] ['ɪntuː] [ɔːl] [ðə; ði] ['ɛmpɚɚz] ['siːkrɪts] ,

Having	,	by	means	of	this	woman	,	insinuated	himself	into	all	the	emperor's	secrets	,
拥有	,	经过	方法	的	这	女士	,	暗示	他自己	进入	全部	这	皇帝的	秘密	,

他通过这个女人，成功地探知了皇帝的所有秘密。

[hiː; hi] , [ə'pɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [dɪ'zaɪnd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mɜːrdər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,

he	,	upon	the	day	designed	for	the	murder	of	his	mother	,
他	,	之上	这	天	设计	为了	这	谋杀	的	他的	母亲	,

在他预定谋杀母亲的那一天，他

[ˌentər'teɪnd] [ðem; ðəm] [bəuθ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['veri] ['splendɪd] [fiːst] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [sə'spɪʃ(ə)n] .

entertained	them	both	at	a	very	splendid	feast	,	to	prevent	suspicion	.
娱乐	他们	两个都	在	一个	非常	灿烂	盛宴	,	到	防止	怀疑	.

为了避免引起怀疑，主人为他们举办了一场非常盛大的宴会。

[ˌpɑː'piːə] [sə'bainə, -'biː-] ,

Poppaea	Sabina	,
波佩亚	萨比娜	,

Poppaea Sabina，

[fɔːr; fər] [huːm] ['nɪroʊ] [ˌentər'teɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] ['pæʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [hɜːr; hər]

for	whom	Nero	entertained	such	a	violent	passion	that	he	had	taken	her
为了	谁	尼禄	娱乐	这样的	一个	暴力	热情	那	他	有	已采取	她

[frʌm; frəm] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [-] [ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,

from	her	husband	[	674	]	and	entrusted	her	to	him	,
从	她	丈夫	[	-	]	和	受托	她	到	他	,

尼禄对她产生了强烈的爱慕之情，以至于他把她从她丈夫身边夺走[674]，并把她托付给了自己。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] , [ænd; ənd] [went] [θruː] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] ['mæriŋ] [hɜːr; hər] .

he	received	,	and	went	through	the	form	of	marrying	her	.
他	已收到	,	和	去	通过	这	形式	的	结婚	她	.

他接受了邀请，并按照仪式与她结婚。

[ænd; ənd] [nɑːt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ] [əb'teɪnɪŋ] [hɜːr; hər] ['feivəz] , [hiː; hi] [lʌvd] [hɜːr; hər] [soʊ]

And	not	satisfied	with	obtaining	her	favours	,	he	loved	her	so
和	不是	使满意	和	获得	她	恩惠	,	他	喜爱	她	所以

[ɪk'strævəgəntli] ,

extravagantly	,
奢侈地	,

他不仅满足于获得她的宠爱，还疯狂地爱着她。

[ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [wɪð; wɪθ] ['peɪʃ(ə)ns] [ber] ['nɪroʊ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['raɪv(ə)l] .

that	he	could	not	with	patience	bear	Nero	for	his	rival	.
那	他	可以	不是	和	耐心	熊	尼禄	为了	他的	竞争对手	.

他无法忍受尼禄作为他的对手。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [bi'liːvd] [ðæt] [hiː; hi] [nɑːt] ['oʊnli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [æd'mɪt(ə)ns] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː]

It	is	certainly	believed	that	he	not	only	refused	admittance	to	those	who
它	是	当然	相信	那	他	不是	仅有的	拒绝	准入	到	那些	WHO

[wɜːr; wər] [sent] [baɪ] ['nɪroʊ] [tuː; tə] [fetʃ] [hɜːr; hər] ,

were	sent	by	Nero	to	fetch	her	,
是	发送	经过	尼禄	到	拿来	她	,

人们普遍认为，他不仅拒绝了尼禄派来接她的人进入，

[bʌt; bət] [ðæt] , [ɑːn] [wʌn] (-) [ə'keɪʒn] , [hiː; hi] [ʃʌt] [hɪm; ɪm] [aʊt] , [ænd; ənd] [kept] [hɪm; ɪm]

but	that	,	on	one	(	418	)	occasion	,	he	shut	him	out	,	and	kept	him
但	那	,	在	一	(	-	)	场合	,	他	关闭	他	出去	,	和	保留	他

['stændɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [dɔːr] ,

standing	before	the	door	,
常设	前	这	门	,

但有一次（418），他把那人拒之门外，让他站在门前。

['mɪksɪŋ] [prerz] [ænd; ənd] ['menəsiz] [ɪn][veɪn] , [ænd; ənd] [dɪ'mændɪŋ] [bæk] [ə'gen] [wʌt] [wʌz; wəz]
mixing **prayers** **and** **menaces** **in** **vain** **,** **and** **demanding** **back** **again** **what** **was**
混合 祈祷 和 威胁 在 徒劳 , 和 要求 后退 再次 什么 曾是
[ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kiːpɪŋ] .
entrusted **to** **his** **keeping** **.**
受托 到 他的 保持 .

他徒劳地祈祷和威胁，并再次要求归还委托他保管的东西。

[hɪz; ɪz] [prɪ'tendɪd] ['mærɪdʒ] , ['ðerfɔːr] , ['biːɪŋ] [dɪ'zɑːlvd] , [hiː; hi][wʌz; wəz][sent] [luː'tenənt] ['ɪntuː]
His **pretended** **marriage** **,** **therefore** **,** **being** **dissolved** **,** **he** **was** **sent** **lieutenant** **into**
他的 假装 婚姻 , 所以 , 存在 溶解 , 他 曾是 发送 中尉 进入
[ˌluːsi'teinjə] .
Lusitania **.**
卢西塔尼亚 .

因此，他的假婚姻被解除后，他被派往卢西塔尼亚担任中尉。

[ðɪs] ['triːtmənt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [θɔːt] [sə'fɪʃntli] [sɪ'vɪr] ,
This **treatment** **of** **him** **was** **thought** **sufficiently** **severe** **,**
这 治疗 的 他 曾是 想法 足够 严重 ,

人们认为对他的这种待遇已经足够严厉了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['hɑːrʃər] [prə'siːdɪŋz] [maɪt] [hæv; həv] [brɔːt] [ðə; ði] [hoʊl] [fɑːrs] [tuː; tə] [laɪt] , [wɪtʃ]
because **harsher** **proceedings** **might** **have** **brought** **the** **whole** **farce** **to** **light** **,** **which**
因为 更严厉 诉讼程序 可能 有 带来 这 所有的 闹剧 到 光 , 哪个
, [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] ,
, **notwithstanding** **,**
, 虽然 ,

因为更严厉的处罚可能会揭露整场闹剧，尽管如此，

[æt; ət][læst] [keɪm] [aʊt] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld][ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['dɪstɪk] :
at **last** **came** **out** **,** **and** **was** **published** **to** **the** **world** **in** **the** **following** **distich** **:**
在 最后的 来了 出去 , 和 曾是 已发布 到 这 世界 在 这 下列的 对联 :
一
二
二

最终得以发表，并以以下双行诗的形式公之于众：——

[kɜːr]['oʊθoʊ] - [sɪt] , - , ['ɛksʌl] ['ɑːnəˌreɪ, 'ɑːnɝ] ?
Cur **Otho** **mentitus** **sit** **,** **quaeritis** **,** **exul** **honore** **?**
库尔 奥托 - 坐 , - , 埃克苏尔 奥诺雷 ?

Cur Otho mentitus 坐， quaeritis， exul Honore?

[ʌk'sɔːrɪs] - - [es] ['suːiː] .
Uxoris **moechus** **caeperat** **esse** **suae** **.**
妻子 - - esse 苏埃 .

Uxoris moechus caeperat esse suae。

[juː; jʊ][æsk] [waɪ] - ?
You **ask** **why** **Otho's** **banish'd** **?**
你 问 为什么 - 放逐 ?

你问为什么奥托被放逐?

[noʊ] , [ðə; ði] [kɔːz]
Know **,** **the** **cause**
知道 , 这 原因

了解原因

[kʌmz] [nɑːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][vɜːrdʒ][ʌv; əv] ['vʌlgər] [lɔːz] .
Comes **not** **within** **the** **verge** **of** **vulgar** **laws** **.**
来 不是 之内 这 边缘 的 庸俗 法律 .

不属于粗俗法律的范畴。

[ə'genst] [ɔ:l] [ru:lz] [ʌv; əv] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [laɪf] ,
Against **all** **rules** **of** **fashionable** **life** **,**
反对 全部 规则 的 时髦 生活 ,

违背所有时尚生活的规则，

[ðə; ði] [roʊg] [hæd; həd] [derd] [tu:; tə] [sli:p] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [waɪf] .
The **rogue** **had** **dared** **to** **sleep** **with** **his** **own** **wife** **.**
这 流氓 有 敢于 到 睡觉 和 他的 自己的 妻子 .

这个无赖竟然胆敢与自己的妻子同寝。

[hi:; hi] ['gʌvənd] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] [ɪn] ['kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['kwi:stər] [fɔ:r; fər] [ten] ['jɪrz] , [wɪð; wɪθ] ['sɪŋgjələr]
He **governed** **the** **province** **in** **quality** **of** **quaestor** **for** **ten** **years** **,** **with** **singular**
他 受统治 这 省 在 质量 的 财务官 为了 十 年 , 和 单数
[ˌmɑ:də'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] .
moderation **and** **justice** **.**
适度 和 正义 .

他以财务官的身份治理该省十年，行事温和公正。

[ˌaɪ 'vi:] .
IV **.**
第四 .

四、

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv] [rɪ'vendʒ] ['ɔ:fərd] , [hi:; hi] ['redɪli] [dʒɔɪnd] [ɪn] -
As **soon** **as** **an** **opportunity** **of** **revenge** **offered** **,** **he** **readily** **joined** **in** **Galba's**
作为 很快 作为 一个 机会 的 复仇 提供 , 他 容易 加入 在 -
['entərˌpraɪz] ,
enterprises **,**
企业 ,

一旦有机会复仇，他便毫不犹豫地加入了加尔巴的计划。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [kən'si:vd] [hoʊps] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['dɪgnəti] [fɔ:r; fər]
and **at** **the** **same** **time** **conceived** **hopes** **of** **obtaining** **the** **imperial** **dignity** **for**
和 在 这 相同的 时间 构思 希望 的 获得 这 帝国 尊严 为了
[hɪm'self] .
himself **.**
他自己 .

与此同时，他还怀揣着获得皇位的希望。

[tu:; tə] [ðɪs] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [baɪ] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] ,
To **this** **he** **was** **much** **encouraged** **by** **the** **state** **of** **the** **times** **,**
到 这 他 曾是 很多 鼓励 经过 这 状态 的 这 时代 ,

对此，他深受时代形势的鼓舞。

[bʌt; bət] [stɪl] [mɔ:r] [baɪ] [ðə; ði] [ə'ʃuərənsiz] ['gɪv(ə)n] [hɪm; ɪm] [baɪ] [sə'lu:kəs] , [ðə; ði] [ə'strɑ:lədʒər] , [hu:] ,
but **still** **more** **by** **the** **assurances** **given** **him** **by** **Seleucus** **,** **the** **astrologer** **,** **who** **,**
但 仍然 更多的 经过 这 保证 给定 他 经过 塞琉古 , 这 占星家 , WHO ,

但更重要的是占星家塞琉古向他作出的保证，塞琉古说：

['hævɪŋ] ['fɔ:rmərli] [toʊld] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli] [aʊt] - [lɪv; laɪv] ['nɪroʊ] , [keɪm] [tu:; tə]
having **formerly** **told** **him** **that** **he** **would** **certainly** **out** **-** **live** **Nero** **,** **came** **to**
拥有 以前 讲述 他 那 他 会 当然 出去 - 居住 尼禄 , 来了 到
[hɪm; ɪm] [æt; ət] [ðæt] ['dʒʌŋktʃər] [ˌʌnɪk'spektɪdli] ,
him **at** **that** **juncture** **unexpectedly** **,**
他 在 那 契机 不料 ,

之前曾告诉他，他肯定会比尼禄活得更久，却在这个时候出乎意料地出现在他面前。

['prɑ:mɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [ðæt] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [sək'si:d] [tu:; tə][ðə; ði]['empaɪər] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ]

promising	**him**	**again**	**that**	**he**	**should**	**succeed**	**to**	**the**	**empire**	**,**	**and**	**that**	**in**	**a**
有前途	他	再次	那	他	应该	成功	到	这	帝国	,	和	那	在	一个

['veri] [ʃɔ:rt] [taɪm] .

very	**short**	**time**	**.**
非常	短的	时间	.

再次向他承诺，他将在很短的时间内继承帝国。

[hi:; hi] , ['ðerfɔ:r] ,

He	**,**	**therefore**	**,**
他	,	所以	,

因此，他

[let][slɪp][noʊ] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɔ:rt] [tu:; tə] ['evri] [wʌn][ə'baʊt][hɪm; ɪm][baɪ][ɔ:l]

let	**slip**	**no**	**opportunity**	**of**	**making**	**his**	**court**	**to**	**every**	**one**	**about**	**him**	**by**	**all**
让	滑	不	机会	的	制作	他的	法庭	到	每一个	一	关于	他	经过	全部

['mænər] [ʌv; əv] [sɪ'vɪlɪti:z] .

manner	**of**	**civilities**	**.**
方式	的	礼貌	.

他不放过任何机会，用各种礼貌的方式讨好身边的每一个人。

[æz; əz]['ɔ:f(ə)n][æz; əz][hi:; hi] [ˌentər'teɪnd] ['gælbə][æt; ət] ['sʌpər] ,

As	**often**	**as**	**he**	**entertained**	**Galba**	**at**	**supper**	**,**
作为	经常	作为	他	娱乐	加尔巴	在	晚餐	,

他经常在晚餐时款待加尔巴，

[hi:; hi][dɪ'strɪbju:tɪd][tu:; tə] ['evri] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði]['koʊhɔ:rt] [wɪtʃ] [ə'tendid] [ðə; ði] ['empərər] [ɑ:n]

he	**distributed**	**to**	**every**	**man**	**of**	**the**	**cohort**	**which**	**attended**	**the**	**emperor**	**on**
他	分布式	到	每一个	男人	的	这	队列	哪个	参加	这	皇帝	在

[gɑ:rd] ,

guard	**,**
警卫	,

他将食物分发给了侍奉皇帝的每一个卫兵。

[ə; eɪ][goʊld] [pi:s] ; [ɪn'devər] ['laɪkwaɪz] [tu:; tə][ə'blaɪdʒ][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn][wʌn]

a	**gold**	**piece**	**;**	**endeavouring**	**likewise**	**to**	**oblige**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**soldiers**	**in**	**one**
一个	金子	片	;	努力	同样地	到	必须	这	休息	的	这	士兵	在	一

[wei] [ɔ:r] [ə'nʌðər] .

way	**or**	**another**	**.**
方式	或者	其他	.

一枚金币；并设法以某种方式帮助其他士兵。

['bi:ɪŋ] ['tʃoʊzn] [æn; ən]['ɑ:rbɪtreɪtər][baɪ][wʌn] [hu:] [hæd; həd][ə; eɪ][dɪ'spju:t][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['neɪbər]

Being	**chosen**	**an**	**arbitrator**	**by**	**one**	**who**	**had**	**a**	**dispute**	**with**	**his**	**neighbour**
存在	选定	一个	仲裁人	经过	一	WHO	有	一个	争议	和	他的	邻居

[ə'baʊt][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][lænd] ,

about	**a**	**piece**	**of**	**land**	**,**
关于	一个	片	的	土地	,

被一位与邻居就一块土地发生纠纷的人选为仲裁人

[hi:; hi] [bɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'ti:][hɪm; ɪm] ; [soʊ] [ðæt] [naʊ] ['ɔ:lmoʊst] ['evri] ['bɑ:di] [θɔ:t]

he	**bought**	**it**	**,**	**and**	**gave**	**it**	**him**	**;**	**so**	**that**	**now**	**almost**	**every**	**body**	**thought**
他	买	它	,	和	给予	它	他	;	所以	那	现在	几乎	每一个	身体	想法

[ænd; ənd] [sed] ,

and	**said**	**,**
和	说	,

他买了它，然后送给了他；以至于现在几乎每个人都这样想、这样说：

[ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][mæn] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] [sək'si:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['empaɪər] .

that	**he**	**was**	**the**	**only**	**man**	**worthy**	**of**	**succeeding**	**to**	**the**	**empire**	**.**
那	他	曾是	这	仅有的	男人	值得	的	成功	到	这	帝国	.

他是唯一配得上继承帝国的人。

[viː] . [hiː; hi] [ˌentər'teɪnd] [hoʊps] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə'dɑːptɪd] [baɪ]['gælbə] , [ænd; ənd] [ɪk'spektɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['evri]

V	.	He	entertained	hopes	of	being	adopted	by	Galba	,	and	expected	it	every
V	.	他	娱乐	希望	的	存在	已采用	经过	加尔巴	,	和	预期的	它	每一个

[deɪ] .

day	.
天	.

V. 他一直盼望着被加尔巴收养，并且每天都期待着这一天的到来。

[bʌt; bət]['faɪndɪŋ] [hɪm'self] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [baɪ] - ['biːɪŋ] [prɪ'fɜːrd] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] ,

But	finding	himself	disappointed	,	by	Piso's	being	preferred	before	him	,
但	寻找	他自己	失望的	,	经过	-	存在	首选	前	他	,

但他却因为皮索比他更受青睐而感到失望。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [tuː; tə] [əb'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] [baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['vaɪələns] ;

he	turned	his	thoughts	to	obtaining	his	purpose	by	the	use	of	violence	;
他	转向	他的	想法	到	获得	他的	目的	经过	这	使用	的	暴力	;

他转而考虑用暴力手段达到目的；

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [hiː; hi][wʌz; wəz]['ɪnstɪˌgeɪtɪd] , [æz; əz] [wel] [baɪ][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dɛts]

and	to	this	he	was	instigated	,	as	well	by	the	greatness	of	his	debts
和	到	这	他	曾是	煽动	,	作为	出色地	经过	这	伟大	的	他的	债务

,

,

,

促使他这样做的另一个原因是他背负了巨额债务。

[æz; əz][baɪ] [rɪ'zentmənt] (-) [æt; ət] - [kən'dʌkt] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .

as	by	resentment	(	419	)	at	Galba's	conduct	towards	him	.
作为	经过	怨恨	(	-	)	在	-	执行	向	他	.

（419）他对加尔巴对待他的行为感到愤恨。

[fɔːr; fər][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kən'siːl] [hɪz; ɪz] [kən'vɪkʃn] ,

For	he	did	not	conceal	his	conviction	,
为了	他	做过	不是	隐藏	他的	定罪	,

因为他没有掩饰自己的信念，

" [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][stænd][hɪz; ɪz] [graʊnd] [ən'les] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['empərər] ,

"	that	he	could	not	stand	his	ground	unless	he	became	emperor	,
"	那	他	可以	不是	站立	他的	地面	除非	他	成为	皇帝	,

“除非他成为皇帝，否则他无法站稳脚跟。”

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪgnɪfaɪd] ['nʌθɪŋ] ['weðər] [hiː; hi] [fel] [baɪ][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] [ɪn]

and	that	it	signified	nothing	whether	he	fell	by	the	hands	of	his	enemies	in
和	那	它	表示	没有什么	无论	他	跌倒	经过	这	双手	的	他的	敌人	在

[ðə; ði] [fiːld] ,

the	field	,
这	场地	,

无论他是在战场上被敌人杀死，都无关紧要。

[ɔːr][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['krɛdɪtɝz] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrəm] .

or	of	his	creditors	in	the	Forum	.
或者	的	他的	债权人	在	这	论坛	.

或向论坛申诉他的债权人。

" [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [skwiːzd] [aʊt] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [sleɪvz]

"	He	had	a	few	days	before	squeezed	out	of	one	of	the	emperor's	slaves
"	他	有	一个	很少	天	前	挤压	出去	的	一	的	这	皇帝的	奴隶

[ə; eɪ] ['mɪljən] [ʌv; əv] ['sestəs] [fɔːr; fər][prəʊ'kjʊərɪŋ][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['stuːərdʃɪp] ;

a	million	of	sesterces	for	procuring	him	a	stewardship	;
一个	百万	的	塞斯特斯	为了	采购	他	一个	管家职权	;

“几天前，他从皇帝的一名奴隶那里榨取了100万塞斯特斯，作为为自己谋得管家职位的报酬；

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [hoʊl] [fʌnd] [hi:; hi][hæd; həd][fɔ:r; fər] ['kæriɪŋ] [ɑ:n][soʊ] [greɪt] [æn; ən]

and	this	was	the	whole	fund	he	had	for	carrying	on	so	great	an
和	这	曾是	这	所有的	基金	他	有	为了	携带	在	所以	伟大的	一个

['entərpraɪz] .

enterprise	.
企业	.

这就是他开展如此庞大事业的全部资金。

[æt; ət][fɜ:rst][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə]['oʊnli][faɪv][ʌv; əv][ðə; ði] [gɑ:rd] , [bʌt; bət]

At	first	the	design	was	entrusted	to	only	five	of	the	guard	,	but
在	第一的	这	设计	曾是	受托	到	仅有的	五	的	这	警卫	,	但

['æftərwərdz] [tu:; tə][ten] ['ʌðər] ,

afterwards	to	ten	others	,
然后	到	十	其他的	,

起初设计工作只委托给了五名卫兵，但后来又委托给了另外十名卫兵。

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] ['neɪmɪŋ] [tu:] .

each	of	the	five	naming	two	.
每个	的	这	五	命名	二	.

五个人中，每人说出两个名字。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['evri] [wʌn][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['sestəs] [peɪd] [daʊn] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['prɑ:mɪst]

They	had	every	one	ten	thousand	sesterces	paid	down	,	and	were	promised
他们	有	每一个	一	十	千	塞斯特斯	有薪酬的	向下	,	和	是	承诺

['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] [mɔ:r] .

fifty	thousand	more	.
五十	千	更多的	.

他们每人已偿还了1万塞斯特斯，并被承诺再偿还5万塞斯特斯。

[baɪ] [ði:z] , ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [drɔ:n] [ɪn] , [bʌt; bət][nɑ:t] ['meni] ; [frʌm; frəm][ə; eɪ]['kɑ:nfɪdənt] [ə'ʃʊrəns] ,

By	these	,	others	were	drawn	in	,	but	not	many	;	from	a	confident	assurance	,
经过	这些	,	其他的	是	绘制	在	,	但	不是	许多	;	从	一个	自信的	保证	,

由此，其他人也被吸引了过来，但人数不多；这源于一种自信的保证，

[ðæt] [wen] [ðə; ði] ['mætər] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['kraɪsɪs] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][dʒɔɪn]

that	when	the	matter	came	to	the	crisis	,	they	should	have	enough	to	join
那	什么时候	这	事情	来了	到	这	危机	,	他们	应该	有	足够的	到	加入

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

当危机来临时，他们应该有足够的资源加入其中。

['vaɪ, 'vi:] .

VI	.
六年级	.

六、

[hɪz; ɪz][fɜ:rst] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] , [ɪ'mi:diətli] ['æftər][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtʃər] [ʌv; əv][pɪ'səʊ] , [tu:; tə] [si:z]

His	first	intention	was	,	immediately	after	the	departure	of	Piso	,	to	seize
他的	第一的	意图	曾是	,	立即地	后	这	离开	的	比索	,	到	抢占

[ðə; ði][kæmp] ,

the	camp	,
这	营	,

皮索离开后，他的首要目标是立即占领营地。

[ænd; ənd] [fɔ:l] [ə'pɑ:n]['gælbə] , [waɪlst] [hi:; hi][wʌz; wəz][æt; ət] ['sʌpər] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ;

and	fall	upon	Galba	,	whilst	he	was	at	supper	in	the	palace	;
和	落下	之上	加尔巴	,	而	他	曾是	在	晚餐	在	这	宫殿	;

趁加尔巴在宫殿里吃晚饭时，突袭了他；

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'streɪnd] [baɪ][ə; eɪ][rɪ'gɑ:rd][fɔ:r; fər][ðə; ði]['koʊhɔ:rt][æt; ət] [ðæt] [taɪm][ɑ:n]['du:ti]

but	he	was	restrained	by	a	regard	for	the	cohort	at	that	time	on	duty
但	他	曾是	克制	经过	一个	看待	为了	这	队列	在	那	时间	在	责任

,

,

,

但他出于对当时值班战友的尊重而克制住了自己。

[lest][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [tu:] [greɪt] [æn; ən]['oʊdiəm][ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:] ;

lest	he	should	bring	too	great	an	odium	upon	it	;
免得	他	应该	带来	也	伟大的	一个	钠	之上	它	;

以免给他带来过多的憎恶;

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['koʊhɔ:rt][wʌz; wəz][ɑ:n] [gɑ:rd] [bɪ'fɔ:r] , [bəuθ] [wen]

because	it	happened	that	the	same	cohort	was	on	guard	before	,	both	when
因为	它	发生	那	这	相同的	队列	曾是	在	警卫	前	,	两个都	什么时候

['kaɪəs][wʌz; wəz][sleɪn] ,

Caius	was	slain	,
盖厄斯	曾是	被杀	,

因为碰巧的是，盖厄斯被杀时，也是同一支卫队负责警戒。

[ænd; ənd]['nɪroʊ] [dɪ'zɜ:rtɪd] .

and	Nero	deserted	.
和	尼禄	荒凉的	.

尼禄弃车逃走了。

[fɔ:r; fər][sʌm; səm][taɪm] ['æftərwərdz] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'streɪnd] ['ɔ:lsoʊ][baɪ]['skru:pəlz][ə'baʊt][ðə; ði]

For	some	time	afterwards	,	he	was	restrained	also	by	scruples	about	the
为了	一些	时间	然后	,	他	曾是	克制	还	经过	顾虑	关于	这

['əʊmənz] ,

omens	,
预兆	,

此后一段时间，他也一直受到这些预兆带来的顾虑所约束。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][əd'vaɪs][ʌv; əv][sə'lu:kəs] .

and	by	the	advice	of	Seleucus	.
和	经过	这	建议	的	塞琉古	.

并采纳了塞琉古的建议。

[ə'pɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [fɪkst] [æt; ət][læst][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['entərpraɪz] ,

Upon	the	day	fixed	at	last	for	the	enterprise	,
之上	这	天	固定的	在	最后的	为了	这	企业	,

到了最终确定的开工日，

['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [ə'kɔmplisiz] ['noʊtɪs][tu:; tə][weɪt][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]['fɔ:rəm] [nɪr] [ðə; ði]

having	given	his	accomplices	notice	to	wait	for	him	in	the	Forum	near	the
拥有	给定	他的	同谋	注意	到	等待	为了	他	在	这	论坛	靠近	这

['temp(ə)l][ʌv; əv]['sætɜ:rn] ,

temple	of	Saturn	,
寺庙	的	土星	,

他事先通知同伙在土星神庙附近的广场等候他。

[æt; ət][ðə; ði] ['gɪldɪd] [maɪl] - [stoʊn] [-] , [hi:; hi] [went] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]

at	the	gilded	mile	-	stone	[	675	]	,	he	went	in	the	morning	to	pay	his
在	这	镀金	英里	-	石头	[	-	]	,	他	去	在	这	早晨	到	支付	他的

[rɪ'spɛkts, ri:'spɛkts, rə'spɛks, ri:'spɛks][tu:; tə]['gælbə] ;

respects	to	Galba	;
尊重	到	加尔巴	;

在镀金的里程碑[675]处，他早上去向加尔巴致敬;

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [rɪ'siːvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪs] [æz; əz]['juːʒuəl] , [hiː; hi] [ə'tendid] [hɪm; ɪm][æt; ət]['sækrɪfaɪs]

and	being	received	with	a	kiss	as	usual	,	he	attended	him	at	sacrifice
和	存在	已收到	和	一个	吻	作为	通常	,	他	参加	他	在	牺牲

,

,

,

他像往常一样接受了亲吻，然后陪同他参加了祭祀仪式。

[ænd; ənd] [hɜːrd] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːgər] [-] .

and	heard	the	predictions	of	the	augur	[	676	]	.
和	听到	这	预测	的	这	占卜师	[	-	]	.

并听见了占卜师的预言[676]。

[ə; eɪ] ['friːdmən] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] , [ðen] ['brɪŋɪŋ] (-) [hɪm; ɪm][wɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːkitekts] [wɜːr; wər]

A	freedman	of	his	,	then	bringing	(	420	)	him	word	that	the	architects	were
一个	自由人	的	他的	,	然后	带来	(	-	)	他	单词	那	这	建筑师	是

[kʌm] ,

come	,
来	,

他的一名自由民随后给他带来了（420）建筑师已经到来的消息，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['sɪgnəl] [ə'griːd] [ə'pɑːn] , [hiː; hi] [wɪð'druː] ,

which	was	the	signal	agreed	upon	,	he	withdrew	,
哪个	曾是	这	信号	同意	之上	,	他	退出	,

他按照约定发出信号，退出了比赛。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə] [vjuː] [ə; eɪ] [haʊs] [ə'pɑːn] [seɪl] ,

as	if	it	were	with	a	design	to	view	a	house	upon	sale	,
作为	如果	它	是	和	一个	设计	到	看法	一个	房子	之上	销售	,

仿佛是为了在房屋出售时进行实地考察而准备的。

[ænd; ənd] [went] [aʊt] [baɪ][ə; eɪ] [bæk] - [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ə'pɔɪntɪd] .

and	went	out	by	a	back	-	door	of	the	palace	to	the	place	appointed	.
和	去	出去	经过	一个	后退	-	门	的	这	宫殿	到	这	地方	任命	.

然后从宫殿的后门出去，前往指定地点。

[sʌm; səm] [seɪ] [hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [siːzd] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['eɪgjuː][fɪt] ,

Some	say	he	pretended	to	be	seized	with	an	ague	fit	,
一些	说	他	假装	到	是	查获	和	一个	疟疾	合身	,

有人说他假装得了疟疾。

[ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [ðoʊz] [ə'baʊt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [ðæt] [ɪk'skjuːs][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [ɪf] [hiː; hi]

and	ordered	those	about	him	to	make	that	excuse	for	him	,	if	he
和	订购	那些	关于	他	到	制作	那	原谅	为了	他	,	如果	他

[wʌz; wəz][in'kwaiəd]['æftər] .

was	inquired	after	.
曾是	询问	后	.

他命令身边的人，如果有人询问他，就替他作这个借口。

['biːɪŋ] [ðen] ['kwɪkli] [kən'siːld] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['lɪtər] ,

Being	then	quickly	concealed	in	a	woman's	litter	,
存在	然后	迅速地	暗	在	一个	女性的	垃圾	,

然后迅速将其藏在一名妇女的担架里。

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wei] [fɔːr; fər][ðə; ði][kæmp] .

he	made	the	best	of	his	way	for	the	camp	.
他	制成	这	最好的	的	他的	方式	为了	这	营	.

他竭尽全力前往营地。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['berərz] ['groʊɪŋ] ['taɪərd] , [hiː; hi][gɑːt][aʊt] , [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][rʌn] .

But	the	bearers	growing	tired	,	he	got	out	,	and	began	to	run	.
但	这	持有者	生长	疲劳的	,	他	得到	出去	,	和	开始	到	跑步	.

但抬轿的人累了，他下了轿，开始跑了起来。

[hɪz; ɪz] [ʃuː] [bɪ'kʌmɪŋ] [luːs] , [hiː; hi] [stɑːpt] [ə'gen] , [bʌt; bət] ['biːɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [reɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz]

His	shoe	becoming	loose	,	he	stopped	again	,	but	being	immediately	raised	by	his
他的	鞋	成为	松动的	,	他	停止	再次	,	但	存在	立即地	提高	经过	他的

[ə'tendənts] [ə'pɑːn][ðer; ðər] ['ʃəuldəz] ,

attendants	upon	their	shoulders	,
服务员	之上	他们的	肩膀	,

他的鞋子松了，他又停了下来，但随从们立刻把他抬到肩上。

[ænd; ənd] [juː'nænɪməsli] [sə'luːtid] [baɪ][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['empərər] ,

and	unanimously	saluted	by	the	title	of	EMPEROR	,
和	一致	敬礼	经过	这	标题	的	皇帝	,

并被一致尊称为"皇帝"

[hiː; hi] [keɪm] [ə'mɪdst] [ɔː'spɪʃəs] [ˌæklə'meɪʃənz] [ænd; ənd] [drɔːn] [swɔːdz]['ɪntuː][ðə; ði][prɪn'sɪpɪəm]

he	came	amidst	auspicious	acclamations	and	drawn	swords	into	the	Principia
他	来了	在……之中	吉祥	掌声	和	绘制	剑	进入	这	原理

他伴随着吉祥的欢呼声而来，拔剑进入了《原理》

[-] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ; [ɔːl] [huː] [met][hɪm; ɪm]['dʒɔɪnɪŋ][ɪn][ðə; ði][ˌkævl'keɪd,'kævlkeɪd] ,

[	677	]	in	the	camp	;	all	who	met	him	joining	in	the	cavalcade	,
[	-	]	在	这	营	;	全部	WHO	遇见	他	加入	在	这	车队	,

[677] 在营地里；所有遇见他的人都加入了游行队伍，

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['prɪvi] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] .

as	if	they	had	been	privy	to	the	design	.
作为	如果	他们	有	到过	私处	到	这	设计	.

就好像他们事先知情一样。

[ə'pɑːn] [ðɪs] , ['sendɪŋ] [sʌm; səm]['soʊldʒərz][tuː; tə] [dɪ'spætʃ] ['gælbə][ænd; ənd][pɪ'səʊ] ,

Upon	this	,	sending	some	soldiers	to	dispatch	Galba	and	Piso	,
之上	这	,	发送	一些	士兵	到	派遣	加尔巴	和	比索	,

于是，派出一些士兵去击退加尔巴和皮索。

[hiː; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [els] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'dres] [tuː; tə][ðə; ði]['soʊldʒəri] , [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðer; ðər] [ə'fekʃənz]

he	said	nothing	else	in	his	address	to	the	soldiery	,	to	secure	their	affections
他	说	没有什么	别的	在	他的	地址	到	这	士兵	,	到	安全的	他们的	情感

,

,

,

为了赢得士兵们的爱戴，他在对士兵们的讲话中没有再说其他内容。

[ðæn; ðən] [ðiːz] [fjuː] [wɜːrdz] : " [aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['kɑːntent][wɪð; wɪθ] [wət'evər] [jiː; ji] [θɪŋk] [fɪt][tuː; tə]

than	these	few	words	:	"	I	shall	be	content	with	whatever	ye	think	fit	to
比	这些	很少	字	:	"	我	将	是	内容	和	任何	是的	思考	合身	到

[liːv] [ˌem 'iː] .

leave	me	.
离开	我	.

比这几句话更有意义："无论你们留下什么，我都心满意足了。"

" [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

"	VII	.
"	七	.

七、

[tɔːrdz] [ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði][deɪ] , [hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['senət] ,

Towards	the	close	of	the	day	,	he	entered	the	senate	,
向	这	关闭	的	这	天	,	他	进入	这	参议院	,

临近傍晚，他进入了参议院。

[ænd; ənd]['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [spiːtʃ] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

and	after	he	had	made	a	short	speech	to	them	,
和	后	他	有	制成	一个	短的	演讲	到	他们	,

他向他们发表了简短讲话后，

[priːˈtɛndɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [siːzd] [ɪn] [ðə; ði] [striːts] ,

pretending	that	he	had	been	seized	in	the	streets	,
假装	那	他	有	到过	查获	在	这	街道	,

假装自己是在街头被抓的，

[ænd; ənd] [kəmˈpeld] [baɪ] [ˈvaɪələns] [tuː; tə] [əˈsuːm] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈθɔːrəti] ,

and	compelled	by	violence	to	assume	the	imperial	authority	,
和	被迫	经过	暴力	到	认为	这	帝国	权威	,

并因暴力胁迫而夺取了皇权，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪˈzaɪnd] [tuː; tə] [ˈeksərsaɪz] [ɪn] [kənˈdʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] , [hiː; hi] [rɪˈtaɪərd] [tuː; tə]

which	he	designed	to	exercise	in	conjunction	with	them	,	he	retired	to
哪个	他	设计	到	锻炼	在	连词	和	他们	,	他	退休	到

[ðə; ði] [ˈpæləs] .

the	palace	.
这	宫殿	.

他打算与他们一起实施这项计划，之后便退居宫中。

[bɪˈsaɪdz] [ˈʌðər] [ˈkɑːmpləmɛnts] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [flɑːkt] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm]

Besides	other	compliments	which	he	received	from	those	who	flocked	about	him
除了	其他	赞美	哪个	他	已收到	从	那些	WHO	成群结队的	关于	他

[tuː; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [ænd; ənd] [ˈflætər] [hɪm; ɪm] ,

to	congratulate	and	flatter	him	,
到	祝贺	和	奉承	他	,

除了其他来自蜂拥而至、前来祝贺和奉承他的人们的赞美之外，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ˈnɪroʊ] [baɪ] [ðə; ði] [mɑːb] , [ænd; ənd] [ˈmænɪfestɪd] [noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dɪˈklaɪnɪŋ]

he	was	called	Nero	by	the	mob	,	and	manifested	no	intention	of	declining
他	曾是	称为	尼禄	经过	这	暴民	,	和	表现出来	不	意图	的	下降

[ðæt] [kɔgˈnəumen] .

that	cognomen	.
那	绰号	.

他被民众称为尼禄，并且没有表现出拒绝这个绰号的意愿。

[neɪ] , [sʌm; səm] [ˈɔːθəz] [rɪˈleɪt] , [ðæt] [hiː; hi] [juːst] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ækts] ,

Nay	,	some	authors	relate	,	that	he	used	it	in	his	official	acts	,
不	,	一些	作者	涉及	,	那	他	用过的	它	在	他的	官方的	行为	,

不，一些作者记载，他曾在官方场合使用过它。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈletərz] [hiː; hi] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] (-) [ˈgʌvənəz] [ʌv; əv] [ˈprɑːvənsəz] .

and	the	first	letters	he	sent	to	the	(	421	)	governors	of	provinces	.
和	这	第一的	信件	他	发送	到	这	(	-	)	州长们	的	省份	.

以及他寄给（421）各省总督的第一批信件。

[hiː; hi] [ˈsʌfərd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈstætʃuːz] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪˈpleɪst] ,

He	suffered	all	his	images	and	statues	to	be	replaced	,
他	遭受	全部	他的	图片	和	雕像	到	是	替换	,

他任由自己的所有画像和雕像被替换。

[ænd; ənd] [rɪˈstɔːrd] [hɪz; ɪz] [prɒkjʊˈreɪtəz] [ænd; ənd] [ˈfriːdmən] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈfɔːrmər] [poʊsts] .

and	restored	his	procurators	and	freedmen	to	their	former	posts	.
和	恢复	他的	检察官	和	自由人	到	他们的	以前的	帖子	.

并恢复了他的检察官和获释奴隶的原职。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈraɪtɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [saɪnd] [æz; əz] [ˈempərər] ,

And	the	first	writing	which	he	signed	as	emperor	,
和	这	第一的	写作	哪个	他	签名	作为	皇帝	,

他以皇帝身份签署的第一份文件是：

[wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv] ['fɪfti] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['sestəs] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði]['goʊldən] - [haʊs] [
was **a** **promise** **of** **fifty** **millions** **of** **sesterces** **to** **finish** **the** **Golden** **-** **house** **[**
曾是 一个 承诺 的 五十 百万 的 塞斯特斯 到 结束 这 金的 - 房子 [
-] .
678 **]** **.**
-] .

承诺支付五千万塞斯特斯来完成金屋的建造[678]。

[hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['greɪtli] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [naɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] ,
He **is** **said** **to** **have** **been** **greatly** **frightened** **that** **night** **in** **his** **sleep** **,**
他 是 说 到 有 到过 非常 害怕 那 夜晚 在 他的 睡觉 ,

据说他当晚在睡梦中受到了极大的惊吓。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [groʊn] ['hevɪli] ; [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [faʊnd] ,
and **to** **have** **groaned** **heavily** **;** **and** **being** **found** **,**
和 到 有 呻吟 重度 ; 和 存在 成立 ,

并且发出沉重的呻吟；被发现时，

[baɪ] [ðoʊz] [huː] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ɪn][tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ,
by **those** **who** **came** **running** **in** **to** **see** **what** **the** **matter** **was** **,**
经过 那些 WHO 来了 跑步 在 到 看 什么 这 事情 曾是 ,

那些跑进来查看发生了什么事的人

['laɪɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz][bed] ,
lying **upon** **the** **floor** **before** **his** **bed** **,**
说谎 之上 这 地面 前 他的 床 ,

他躺在床前的地板上，

[hiː; hi] [ɪn'devər] [baɪ] ['evri] [kaɪnd][ʌv; əv] [ə'toʊnmənt] [tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] [goʊst] [ʌv; əv]['gælbə] ,
he **endeavoured** **by** **every** **kind** **of** **atonement** **to** **appease** **the** **ghost** **of** **Galba** **,**
他 努力 经过 每一个 种类 的 赎罪 到 安抚 这 鬼 的 加尔巴 ,

他竭尽所能，通过各种赎罪仪式来安抚加尔巴的亡灵。

[baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [hɪm'self] ['vaɪələntli] ['tʌmbld] [aʊt] [ʌv; əv][bed] .
by **which** **he** **had** **found** **himself** **violently** **tumbled** **out** **of** **bed** **.**
经过 哪个 他 有 成立 他自己 暴力 翻滚 出去 的 床 .

于是他猛地从床上摔了下来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['əʊmənz] , [ə; eɪ] [greɪt] [stɔːrm] [ɝ'aɪzɪŋ] ,
The **next** **day** **,** **as** **he** **was** **taking** **the** **omens** **,** **a** **great** **storm** **arising** **,**
这 下一个 天 , 作为 他 曾是 采取 这 预兆 , 一个 伟大的 风暴 产生 ,

第二天，当他正在占卜时，一场巨大的风暴袭来。

[ænd; ənd] [sə'steɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['griːvəs] [fɔːl] , [hiː; hi] ['mʌtəd] [tuː; tə][hɪm'self][frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm]
and **sustaining** **a** **grievous** **fall** **,** **he** **muttered** **to** **himself** **from** **time** **to** **time**
和 维持 一个 严重的 落下 , 他 低声说道 到 他自己 从 时间 到 时间
:
:
:

他重重地摔了下来，不时地喃喃自语：

[tiː][gɑːr][mwɑː][kaɪ] - - ; [-]
Ti **gar** **moi** **kai** **makrois** **aulois** **;** **[** **679** **]**
ti 加尔 我 凯 - - ; [-]

Ti gar moi kai makrois aulois;[679]

[wʌt] ['bɪznəs] [hæv; həv][aɪ][ðə; ði][laʊd] ['trʌmpits] [tuː; tə][saʊnd] !
What **business** **have** **I** **the** **loud** **trumpets** **to** **sound** **!**
什么 商业 有 我 这 大声 小号 到 声音 !

我何德何能去吹响这响亮的号角！

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɑːmiz] [ɪn]['dʒɜːrməni] [tʊk] [æn; ən] [oʊθ] [tuː; tə] [vɪˈtɛliəs] [æz; əz]
About **the** **same** **time** **,** **the** **armies** **in** **Germany** **took** **an** **oath** **to** **Vitellius** **as**
关于 这 相同的 时间 , 这 军队 在 德国 采取 一个 誓言 到 维特利乌斯 作为
['empərər] .
emperor **.**
皇帝 .

大约在同一时期，德国军队向维特里乌斯皇帝宣誓效忠。

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðɪs] [ɪnˈtelɪdʒəns] , [hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] ['senət] [tuː; tə] [send] ['ðɪðər] ['depjutiz] ,
Upon **receiving** **this** **intelligence** **,** **he** **advised** **the** **senate** **to** **send** **thither** **deputies** **,**
之上 接收 这 智力 , 他 建议 这 参议院 到 发送 那里 副手们 ,
[tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm] [ðem; ðəm] ,
to **inform** **them** **,**
到 通知 他们 ,

收到这一情报后，他建议参议院派遣代表前往那里，向他们通报情况。

[ðæt] [ə; eɪ] [prɪns] [hæd; həd] [bɪn] [ɔːlˈredi] ['tʃoʊzn] ; [ænd; ənd] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [piːs]
that **a** **prince** **had** **been** **already** **chosen** **;** **and** **to** **persuade** **them** **to** **peace**
那 一个 王子 有 到过 已经 选定 ; 和 到 说服 他们 到 和平
[ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
and **a** **good** **understanding** **.**
和 一个 好的 理解 .

已经选定了一位君主；并劝说他们和平相处，相互理解。

[baɪ] ['letərz] [ænd; ənd] ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz] , [haʊˈevər] , [hiː; hi] ['ɔːfərd] [vɪˈtɛliəs] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm]
By **letters** **and** **messages** **,** **however** **,** **he** **offered** **Vitellius** **to** **make** **him**
经过 信件 和 消息 , 然而 , 他 提供 维特利乌斯 到 制作 他
[hɪz; ɪz] ['kɑːliːg] [ɪn][ðə; ði]['empaɪər] ,
his **colleague** **in** **the** **empire** **,**
他的 同事 在 这 帝国 ,

然而，他通过书信和讯息向维特里乌斯发出邀请，希望他能成为帝国中的同僚。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
and **his** **son** **-** **in** **-** **law** **.**
和 他的 儿子 - 在 - 法律 .

以及他的女婿。

[bʌt; bət][ə; eɪ][wɔːr] ['biːɪŋ] [naʊ] [ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [truːps] [sent]
But **a** **war** **being** **now** **unavoidable** **,** **and** **the** **generals** **and** **troops** **sent**
但 一个 战争 存在 现在 不可避免的 , 和 这 将军们 和 军队 发送
['fɔːrwərd][baɪ] [vɪˈtɛliəs] ,
forward **by** **Vitellius** **,**
向前 经过 维特利乌斯 ,

但是战争已不可避免，维特里乌斯派出的将领和军队，

[ədˈvænsɪŋ] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [pruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈtætʃmənt] [ænd; ənd] [fɪˈdeləti] [ʌv; əv][ðə; ði]
advancing **,** **he** **had** **a** **proof** **of** **the** **attachment** **and** **fidelity** **of** **the**
前进 , 他 有 一个 证明 的 这 依恋 和 忠诚 的 这
[priːˈtɔːriən] [gɑːrdz] ,
pretorian **guards** **,**
比勒陀利亚 守卫 ,

他继续前进，以此证明禁卫军的忠诚和依附。

[wɪtʃ] [hæd; həd] ['nɪrli] [pruːvd] ['feɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ˌsenəˈtɔːriən]['ɔːrdər] .
which **had** **nearly** **proved** **fatal** **to** **the** **senatorian** **order** **.**
哪个 有 几乎 已证实 致命的 到 这 参议员 命令 .

这几乎对参议院的秩序造成了致命打击。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [dʒʌdʒd]['prɑːpər][ðæt][sʌm; səm][ɑːrmz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]

It	had	been	judged	proper	that	some	arms	should	be	given	out	of	the
它	有	到过	评判	恰当的	那	一些	武器	应该	是	给定	出去	的	这

['stɔrz] ,

stores	,
商店	,

人们认为，从仓库里发放一些武器是合适的。

[ænd; ənd] [kən'veid] [tuː; tə][ðə; ði] [fliːt] [baɪ][ðə; ði] [mə'riːn] [truːps] .

and	conveyed	to	the	fleet	by	the	marine	troops	.
和	传递	到	这	舰队	经过	这	海洋	军队	.

由海军陆战队运送至舰队。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['fetʃɪŋ] [ðiːz] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp][ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,

While	they	were	employed	in	fetching	these	from	the	camp	in	the	night	,
尽管	他们	是	受雇	在	获取	这些	从	这	营	在	这	夜晚	,

他们在夜间受雇从营地取回这些东西的时候，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [gɑːrdz] [sə'spektɪŋ] ['tretʃəri] , [ɪk'saɪtɪd][ə; eɪ]['tuːmʌlt] ; [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli]

some	of	the	guards	suspecting	treachery	,	excited	a	tumult	;	and	suddenly
一些	的	这	守卫	怀疑	背信弃义	,	兴奋的	一个	骚乱	;	和	突然

[ðə; ði] [hoʊl] ['bɑːdi] ,

the	whole	body	,
这	所有的	身体	,

一些守卫怀疑有人叛变，便骚动起来；突然间，整个队伍，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ʌv; əv][ðer; ðər]['ɑːfəsərz][æt; ət][ðer; ðər] [hed] , [ræn][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,

without	any	of	their	officers	at	their	head	,	ran	to	the	palace	,
没有	任何	的	他们的	警官	在	他们的	头	,	跑	到	这	宫殿	,

他们没有一个军官带领，就跑向了宫殿。

[dɪ'mændɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['senət] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt][tuː; tə][ðə; ði] [sɔːrd] ;

demanding	that	the	entire	senate	should	be	put	to	the	sword	;
要求	那	这	全部的	参议院	应该	是	放	到	这	剑	;

要求将整个参议院处死；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [rɪ'pʌlst] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] (-) ['trɪbjuːnz] [huː] [ɪn'devər] [tuː; tə][stɑːp]

and	having	repulsed	some	of	the	(	422	)	tribunes	who	endeavoured	to	stop
和	拥有	反感	一些	的	这	(	-	)	看台	WHO	努力	到	停止

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

他们击退了部分试图阻止他们的（422）名保民官，

[ænd; ənd][sleɪn] ['ʌðər] , [ðeɪ] [broʊk] , [ɔːl] ['blʌdi] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] , ['ɪntuː][ðə; ði] [bæŋkwɛtɪŋ]

and	slain	others	,	they	broke	,	all	bloody	as	they	were	,	into	the	banquetting
和	被杀	其他的	,	他们	打破	,	全部	血腥	作为	他们	是	,	进入	这	宴会

[ruːm] ,

room	,
房间	,

他们杀死了其他人，然后浑身是血地冲进了宴会厅。

[ɪn'kwaɪərɪŋ][fɔːr; fər][ðə; ði]['empərər] ; [nɔːr] [wʊd] [ðeɪ] [kwɪt][ðə; ði] [pleɪs] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn]

inquiring	for	the	emperor	;	nor	would	they	quit	the	place	until	they	had	seen
查询	为了	这	皇帝	;	也不	会	他们	辞职	这	地方	直到	他们	有	已见

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

他们四处打听皇帝的下落，不见到皇帝绝不离开。

[hiː; hi] [naʊ] ['entərd] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [vɪ'tɛliəs] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ə'lækrəti] , [bʌt; bət] [tuː]
He **now** **entered** **upon** **his** **expedition** **against** **Vitellius** **with** **great** **alacrity** **,** **but** **too**
他 现在 进入 之上 他的 远征 反对 维特利乌斯 和 伟大的 敏捷 , 但 也
[mʌtʃ] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] ,
much **precipitation** **,**
很多 沉淀 ,

他随即以极大的热情投入到对维特里乌斯的远征中，但行动过于仓促。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmɪnəs] ['sɜːrkəmstænsɪz] [wɪtʃ] [ə'tendid] [ˌaɪ 'tiː] .
and **without** **any** **regard** **to** **the** **ominous** **circumstances** **which** **attended** **it** **.**
和 没有 任何 看待 到 这 不祥的 情况 哪个 参加 它 .

而且丝毫不顾及伴随而来的不祥之兆。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['ænsɪliə] [-] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][mɑːrz] ,
For **the** **Ancilia** **[** **680** **]** **had** **been** **taken** **out** **of** **the** **temple** **of** **Mars** **,**
为了 这 安西利亚 [-] 有 到过 已采取 出去 的 这 寺庙 的 火星 ,

因为安西利亚[680]是从战神玛尔斯神庙中被移走的，

[fɔːr; fər][ðə; ði]['juːʒuəl] [prə'seʃ(ə)n] , [bʌt; bət][wɜːr; wər][nɑːt] [jet] [rɪ'pleɪst] ;
for **the** **usual** **procession** **,** **but** **were** **not** **yet** **replaced** **;**
为了 这 通常 游行 , 但 是 不是 然而 替换 ;

按照惯例，这些物品尚未被替换；

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] ['ɪntərv(ə)l][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ʌv; əv][oʊld] [bɪn] [lʊkt] [ə'pɑːn][æz; əz] ['veri] [ʌn'fɔːrtʃənət]
during **which** **interval** **it** **had** **of** **old** **been** **looked** **upon** **as** **very** **unfortunate**
期间 哪个 间隔 它 有 的 老的 到过 看起来 之上 作为 非常 不幸
[tuː; tə][ɪn'geɪdʒ][ɪn] ['eni] ['entərpraɪz] .
to **engage** **in** **any** **enterprise** **.**
到 从事 在 任何 企业 .

过去人们一直认为，在这段时期从事任何事业都是非常不幸的。

[hiː; hi] ['laɪkwaɪz] [set] ['fɔːrwərd][ə'pɑːn][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði] ['wɜːʃɪpə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv]
He **likewise** **set** **forward** **upon** **the** **day** **when** **the** **worshippers** **of** **the** **Mother** **of**
他 同样地 放 向前 之上 这 天 什么时候 这 信徒 的 这 母亲 的
[ðə; ði][gɔdz] [-] [bɪ'gɪn][ðer; ðər][læmen'teiʃənz][ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] .
the **gods** **[** **681** **]** **begin** **their** **lamentations** **and** **wailing** **.**
这 神 [-] 开始 他们的 哀歌 和 哀嚎 .

他也同样着手研究了众神之母[681]的崇拜者开始哀号和哭泣的那一天。

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] , ['ʌðər] [ʌn'lʌki] ['əʊmənz] [ə'tendid] [hɪm; ɪm] .
Besides **these** **,** **other** **unlucky** **omens** **attended** **him** **.**
除了 这些 , 其他 倒霉 预兆 参加 他 .

除此之外，还有其他不祥之兆伴随着他。

[fɔːr; fər] , [ɪn][ə; eɪ]['vɪktɪm] ['ɔːfərd] [tuː; tə] ['fɑːðər] [dɪs] [-] ,
For **,** **in** **a** **victim** **offered** **to** **Father** **Dis** **[** **682** **]** **,**
为了 , 在 一个 受害者 提供 到 父亲 迪斯 [-] ,

因为，在献给迪斯神父的祭品中[682]，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [saɪnz] [sʌtʃ] [æz; əz][ə'pɑːn][ɔːl] ['ʌðər] [ə'keiʒənz] [ɑːr; ər] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['feɪvərəbl]
he **found** **the** **signs** **such** **as** **upon** **all** **other** **occasions** **are** **regarded** **as** **favourable**
他 成立 这 标志 这样的 作为 之上 全部 其他 场合 是 认为 作为 有利
;
;
;

他发现这些迹象在其他所有情况下都被认为是吉兆；

[ˌwer'æz] , [ɪn] [ðæt] ['sækrɪfaɪs] , [ðə; ði] ['kɑːntreri] [ˌinti'meiʃənz] [ɑːr; ər] [dʒʌdʒd] [ðə; ði][moʊst] [prə'pɪʃəs] .
whereas **,** **in** **that** **sacrifice** **,** **the** **contrary** **intimations** **are** **judged** **the** **most** **propitious** **.**
然而 , 在 那 牺牲 , 这 相反 暗示 是 评判 这 最多 吉祥 .

然而，在那种牺牲中，相反的预兆却被认为是最吉利的。

[æt; ət][hɪz; ɪz][fɜːrst] ['setɪŋ] ['fɔːrwərd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [stɑːpt] [baɪ] [ˌɪnən'deɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['taibə] ;

At	his	first	setting	forward	,	he	was	stopped	by	inundations	of	the	Tiber	;
在	他的	第一的	环境	向前	,	他	曾是	停止	经过	洪水	的	这	台伯河	;

他第一次出发时，被台伯河的洪水阻挡了去路；

[ænd; ənd][æt; ət] ['twenti] [maɪlz] - ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sɪti] ,

and	at	twenty	miles	'	distance	from	the	city	,
和	在	二十	英里	-	距离	从	这	城市	,

距离城市二十英里处，

[faʊnd] [ðə; ði][roʊd] [blɑːkt] [ʌp][baɪ][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] ['haʊzɪz] .

found	the	road	blocked	up	by	the	fall	of	houses	.
成立	这	路	已屏蔽	向上	经过	这	落下	的	房屋	.

发现道路被倒塌的房屋堵住了。

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ə'pɪnjən] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['prɑːpər][tuː; tə][proʊ'trækt]

Though	it	was	the	general	opinion	that	it	would	be	proper	to	protract
尽管	它	曾是	这	一般的	观点	那	它	会	是	恰当的	到	延长

[ðə; ði][wɔːr] ,

the	war	,
这	战争	,

尽管当时普遍认为延长战争是合适的，

[æz; əz][ðə; ði] ['enəmi] [wɜːr; wər] [dɪ'strest] [baɪ] (-) ['fæmɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['streɪtnəs] [ʌv; əv]

as	the	enemy	were	distressed	by	(	423	)	famine	and	the	straitness	of
作为	这	敌人	是	苦恼	经过	(	-	)	饥荒	和	这	海峡	的

[ðer; ðər]['kwɔːrtərz] ,

their	quarters	,
他们的	四分之一	,

敌人因饥荒和营房的匮乏而苦恼不已（423），

[jet] [hiː; hi] [rɪ'zɑːlvd] [wɪð; wɪθ]['iːkwəl] ['ræʃnəs] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðem; ðəm][tuː; tə][æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt]

yet	he	resolved	with	equal	rashness	to	force	them	to	an	engagement
然而	他	已解决	和	平等的	鲁莽	到	力量	他们	到	一个	订婚

[æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ;

as	soon	as	possible	;
作为	很快	作为	可能的	;

然而，他却同样鲁莽地决定尽快迫使他们订婚；

['weðər] [frʌm; frəm] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [ʌv; əv] [prə'lɔːŋd] [æŋ'zaɪəti] ,

whether	from	impatience	of	prolonged	anxiety	,
无论	从	不耐烦	的	延长	焦虑	,

无论是由于长期焦虑引起的不耐烦，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv] ['brɪŋɪŋ] ['mætərz] [tuː; tə][æn; ən] ['ɪʃuː] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv]

and	in	the	hope	of	bringing	matters	to	an	issue	before	the	arrival	of
和	在	这	希望	的	带来	事情	到	一个	问题	前	这	到达	的

[vɪ'tɛliəs] ,

Vitellius	,
维特利乌斯	,

为了在维特里乌斯到来之前解决此事，

[ɔːr][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][rɪˈzɪst][ðə; ði]['ɑːrdər][ʌv; əv][ðə; ði][truːps] , [huː][wɜːr; wər][ɔːl]

or	because	he	could	not	resist	the	ardour	of	the	troops	,	who	were	all
或者	因为	他	可以	不是	抵抗	这	热情	的	这	军队	,	WHO	是	全部

['klæmərəs][fɔːr; fər]['bæt(ə)l] .

clamorous	for	battle	.
喧闹的	为了	战斗	.

或者因为他无法抗拒士兵们的热情，他们都渴望战斗。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] , [haʊˈevər] , ['prez(ə)nt][æt; ət]['eni][ʌv; əv][ðoʊz] [wɪtʃ] [inˈsjuːd] , [bʌt; bət] [steɪd]

He	was	not	,	however	,	present	at	any	of	those	which	ensued	,	but	stayed
他	曾是	不是	,	然而	,	展示	在	任何	的	那些	哪个	随后	,	但	入住

[bɪˈhaɪnd][æt; ət] - [-] .

behind	at	Brixellum	[	683	]	.
在后面	在	-	[	-	]	.

然而，他并没有出席随后的任何一次会议，而是留在了布里克斯勒姆[683]。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][ədˈvæntɪdʒ][ɪn] [θriː] [slaɪt] [enˈgeɪdʒmənts] , [nɪr] [ðə; ði] [ælps] , [əˈbaʊt]

He	had	the	advantage	in	three	slight	engagements	,	near	the	Alps	,	about
他	有	这	优势	在	三	轻微	订婚	,	靠近	这	阿尔卑斯山	,	关于

[pləˈsɛnʃə] ,

Placentia	,
胎盘	,

他在阿尔卑斯山附近、普拉森西亚一带的三次小规模战斗中都占据了优势。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] ['kæstərz] [-] ; [bʌt; bət][wʌz; wəz] , [baɪ][ə; eɪ] ['frɔːdʒələnt] ['strætədʒəm]

and	a	place	called	Castor's	[	684	]	;	but	was	,	by	a	fraudulent	stratagem
和	一个	地方	称为	蓖麻的	[	-	]	;	但	曾是	,	经过	一个	欺诈	策略

[ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ,

of	the	enemy	,
的	这	敌人	,

以及一个叫做卡斯托尔的地方[684]；但由于敌人的欺诈策略，

[dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ðə; ði][læst][ænd; ənd] ['gretɪst] ['bæt(ə)l] , [æt; ət] - [-] .

defeated	in	the	last	and	greatest	battle	,	at	Bedriacum	[	685	]	.
战败	在	这	最后的	和	最	战斗	,	在	-	[	-	]	.

在贝德里亚库姆战役（685 年）中战败，这是最后也是最伟大的一场战役。

[fɔːr; fər] , [sʌm; səm][hoʊps][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːnfərəns] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n] ,

For	,	some	hopes	of	a	conference	being	given	,
为了	,	一些	希望	的	一个	会议	存在	给定	,

因为，一些人希望能够召开一次会议，

[ænd; ənd][ðə; ði]['soʊldʒərz] ['biːɪŋ] [drɔːn] [ʌp][tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [piːs] [dɪˈklerd] ,

and	the	soldiers	being	drawn	up	to	hear	the	conditions	of	peace	declared	,
和	这	士兵	存在	绘制	向上	到	听到	这	状况	的	和平	声明	,

士兵们列队等候，准备听取和平条件的宣布。

['veri] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ænd; ənd][əˈmɪdst][ðer; ðər]['mjuːtʃuəl][ˌsæljəˈteɪʃənz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][əˈblaɪdʒd][tuː; tə]

very	unexpectedly	,	and	amidst	their	mutual	salutations	,	they	were	obliged	to
非常	不料	,	和	在……之中	他们的	相互的	问候	,	他们	是	有义务	到

[stænd][tuː; tə][ðer; ðər][ɑːrmz] .

stand	to	their	arms	.
站立	到	他们的	武器	.

出乎意料的是，在互相致意的过程中，他们不得不起身持枪。

[ɪˈmiːdiətli] [əˈpɑːn] [ðɪs] [hiː; hi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][hɪz; ɪz][laɪf] , [mɔːr] ,

Immediately	upon	this	he	determined	to	put	an	end	to	his	life	,	more	,
立即地	之上	这	他	决定	到	放	一个	结尾	到	他的	生活	,	更多的	,

他随即决定结束自己的生命，而且，

[æz; əz] ['meni] [θɪŋk] , [ænd; ənd][nɑːt] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] , [aʊt][ʌv; əv] [ʃeɪm] ,

as	many	think	,	and	not	without	reason	,	out	of	shame	,
作为	许多	思考	,	和	不是	没有	原因	,	出去	的	耻辱	,

许多人出于羞耻心而这样想，这并非没有道理。

[æt; ət] [pə'sistɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði]['empaɪər][tuː; tə][ðə; ði]['hæzərd][ʌv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk]

at	persisting	in	a	struggle	for	the	empire	to	the	hazard	of	the	public
在	持续	在	一个	斗争	为了	这	帝国	到	这	冒险	的	这	民众

['ɪntrəst] [ænd; ənd][soʊ] ['meni] [laɪvz; lɪvz] ,

interest	and	so	many	lives	,
兴趣	和	所以	许多	生活	,

为了帝国而坚持斗争，却置公众利益和众多生命于危险之中，

[ðæn; ðən][frʌm; frəm] [dɪ'sper] , [ɔːr] [dɪs'trʌst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] .

than	from	despair	,	or	distrust	of	his	troops	.
比	从	绝望	,	或者	怀疑	的	他的	军队	.

与其说是出于绝望，不如说是出于对军队的不信任。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [stɪl] [ɪn] [rɪ'zɜːrv] , [ænd; ənd][ɪn] [fʊl] [fɔːrs] ,

For	he	had	still	in	reserve	,	and	in	full	force	,
为了	他	有	仍然	在	预订	,	和	在	满的	力量	,

因为他仍然有后备力量，而且火力全开。

[ðoʊz] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [kept] [ə'baʊt][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ]['sekənd]['traɪəl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔːrtʃən] ,

those	whom	he	had	kept	about	him	for	a	second	trial	of	his	fortune	,
那些	谁	他	有	保留	关于	他	为了	一个	第二	审判	的	他的	财富	,

他为了第二次考验命运而留在身边的人，

[ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm][dæl'meɪʃə] , [pə'nəuniːə] , [ænd; ənd] [miːʃi.ə] ;

and	others	were	coming	up	from	Dalmatia	,	Pannonia	,	and	Moesia	;
和	其他的	是	未来	向上	从	达尔马提亚	,	潘诺尼亚	,	和	默西亚	;

还有一些人来自达尔马提亚、潘诺尼亚和默西亚；

[nɔːr][wɜːr; wər][ðə; ði] [truːps] ['leɪtli] [dɪ'fiːtɪd] [soʊ][fɑːr] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [æz; əz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['redi] ,

nor	were	the	troops	lately	defeated	so	far	discouraged	as	not	to	be	ready	,
也不	是	这	军队	最近	战败	所以	远的	灰心	作为	不是	到	是	准备好	,

最近战败的部队也没有因此气馁，而是时刻保持警惕，做好准备。

['iːv(ə)n][ʌv; əv] [ðəm'selvz] , [tuː; tə][rʌn][ɔːl] [rɪsks][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][waɪp] [ɔːf][ðer; ðər]['riːs(ə)nt] [dɪs'greɪs] .

even	of	themselves	,	to	run	all	risks	in	order	to	wipe	off	their	recent	disgrace	.
甚至	的	他们自己	,	到	跑步	全部	风险	在	命令	到	擦拭	离开	他们的	最近的	耻辱	.

甚至不惜冒一切风险，也要洗刷最近遭受的耻辱。

[eks] . [maɪ]['fɑːðər] , [swi'təuniəs] ['liːnɪs] [-] , [wʌz; wəz][ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] ,

X	.	My	father	,	Suetonius	Lenis	[	686	]	,	was	in	this	battle	,
X	.	我的	父亲	,	苏埃托尼乌斯	莱尼斯	[	-	]	,	曾是	在	这	战斗	,

X. 我的父亲苏埃托尼乌斯·莱尼斯（公元686年）参加了这场战役，

['biːɪŋ] [æt; ət] (-) [ðæt] [taɪm][æn; ən] - ['trɪbjuːn][ɪn][ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] ['liːdʒən] .

being	at	(	424	)	that	time	an	angusticlavian	tribune	in	the	thirteenth	legion	.
存在	在	(	-	)	那	时间	一个	-	论坛	在	这	第十三	军团	.

当时（424）是第十三军团的一名安古斯蒂克拉维亚保民官。

[hiː; hi] [juːst] ['friːkwəntli] [tuː; tə] [seɪ] , [ðæt] ['oʊθoʊ] , [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [əd'vænsmənt] [tuː; tə][ðə; ði]['empaɪər]

He	used	frequently	to	say	,	that	Otho	,	before	his	advancement	to	the	empire
他	用过的	频繁地	到	说	,	那	奥托	,	前	他的	进步	到	这	帝国

,

,

,

他经常说，奥托在晋升为帝国皇帝之前，

[hæd; həd] [sʌtʃ] [æn; ən] [əb'hɔ:rəns] [ʌv; əv]['sɪv(ə)l][wɔ:r] , [ðæt] [wʌns] ,

had	such	an	abhorrence	of	civil	war	,	that	once	,
有	这样的	一个	厌恶	的	民用	战争	,	那	一次	,

他曾如此憎恶内战，以至于有一次，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [æn; ən] [ə'kaʊnt] ['gɪv(ə)n][æt; ət] ['teɪbl] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['kæʃəs] [ænd; ənd]

upon	hearing	an	account	given	at	table	of	the	death	of	Cassius	and
之上	听力	一个	帐户	给定	在	桌子	的	这	死亡	的	卡西乌斯	和

['bru:təs] ,

Brutus	,
布鲁图斯	,

在听完餐桌上关于卡西乌斯和布鲁图斯之死的叙述后，

[hi:; hi] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['tremblɪŋ] , [ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi]['nevər] [wʊd] [hæv; həv] [ˌɪntə'fiəd] [wɪð; wɪθ]

he	fell	into	a	trembling	,	and	that	he	never	would	have	interfered	with
他	跌倒	进入	一个	发抖	,	和	那	他	绝不	会	有	干扰	和

['gælbə] ,

Galba	,
加尔巴	,

他浑身颤抖，并表示他绝不会干涉加尔巴的事。

[bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz]['kɑ:nfɪdənt][ʌv; əv] [sək'si:dɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['entərpraɪz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][wɔ:r] .

but	that	he	was	confident	of	succeeding	in	his	enterprise	without	a	war	.
但	那	他	曾是	自信的	的	成功	在	他的	企业	没有	一个	战争	.

但他有信心在不发动战争的情况下成功完成他的事业。

[mɔ:r'oʊvər] , [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [tu:; tə] [dɪ'spaɪz] [laɪf][baɪ][ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv]

Moreover	,	that	he	was	then	encouraged	to	despise	life	by	the	example	of
而且	,	那	他	曾是	然后	鼓励	到	鄙视	生活	经过	这	例子	的

[ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['soʊldʒər] ,

a	common	soldier	,
一个	常见的	士兵	,

此外，他还受到一名普通士兵的榜样影响，从而更加厌恶生命。

[hu:] ['brɪŋɪŋ] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmi] , [ænd; ənd]['faɪndɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [met]

who	bringing	news	of	the	defeat	of	the	army	,	and	finding	that	he	met
WHO	带来	消息	的	这	击败	的	这	军队	,	和	寻找	那	他	遇见

[wɪð; wɪθ][noʊ]['kredɪt] ,

with	no	credit	,
和	不	信用	,

他带来了军队战败的消息，却发现自己没有得到任何信任。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] ['reɪld] [æt; ət][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['laɪər][ænd; ənd][ə; eɪ] ['kaʊərd] ,

but	was	railed	at	for	a	liar	and	a	coward	,
但	曾是	有轨电车	在	为了	一个	说谎者	和	一个	懦夫	,

但却被斥为骗子和懦夫。

[æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [rʌn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] ,

as	if	he	had	run	away	from	the	field	of	battle	,
作为	如果	他	有	跑步	离开	从	这	场地	的	战斗	,

仿佛他从战场上逃了出来似的。

[fel] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [fi:t] ; [ə'pɑ:n][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,

fell	upon	his	sword	at	the	emperor's	feet	;	upon	the	sight	of	which	,
跌倒	之上	他的	剑	在	这	皇帝的	脚	;	之上	这	视线	的	哪个	,

他伏在皇帝脚下拔剑自刎；皇帝见状，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [sed] [ðæt] ['oʊθoʊ][kraɪd] [aʊt] ,

my	father	said	that	Otho	cried	out	,
我的	父亲	说	那	奥托	哭	出去	,

我父亲说奥托喊了出来，

" [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ɪkˈspoʊz] [tuː; tə] [noʊ] [ˈfɑːrðər] [ˈdeɪndʒər] [sʌtʃ] [breɪv] [men] ,

"	that	he	would	expose	to	no	farther	danger	such	brave	men	,
"	那	他	会	暴露	到	不	更远	危险	这样的	勇敢的	男人	,

“他不会让这些勇敢的人们再陷入危险之中，

[huː] [hæd; həd] [dɪˈzɜːrvd] [soʊ] [wel] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hændz] .

who	had	deserved	so	well	at	his	hands	.
WHO	有	应得的	所以	出色地	在	他的	双手	.

他本该遭受他如此残酷的对待。

" [ədˈvaɪzɪŋ] [ˈðerfɔːr] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðɚz] [sʌn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

"	Advising	therefore	his	brother	,	his	brother's	son	,	and	the	rest	of	his
"	建议	所以	他的	兄弟	,	他的	兄弟	儿子	,	和	这	休息	的	他的

[frendz] ,

friends	,
朋友们	,

因此，他劝告他的兄弟、兄弟的儿子以及其他朋友：

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [sɪˈkjʊrəti] [ɪn] [ðə; ði] [best] [ˈmænər] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ,

to	provide	for	their	security	in	the	best	manner	they	could	,
到	提供	为了	他们的	安全	在	这	最好的	方式	他们	可以	,

为了尽其所能地保障他们的安全，

[ˈæftər] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪmˈbreɪst] [ænd; ənd] [kɪst] [ðem; ðəm] , [hiː; hi] [sent] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] ;

after	he	had	embraced	and	kissed	them	,	he	sent	them	away	;
后	他	有	拥抱	和	亲吻	他们	,	他	发送	他们	离开	;

他拥抱亲吻了他们之后，便把他们打发走了；

[ænd; ənd] [ðen] [wiðˈdrɔɪŋ] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ruːm] [baɪ] [hɪmˈself] ,

and	then	withdrawing	into	a	private	room	by	himself	,
和	然后	撤退	进入	一个	私人的	房间	经过	他自己	,

然后他独自一人退到私人房间。

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [ˌkɑːnsəˈleɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] , [kənˈteɪnɪŋ] [tuː] [ʃiːts] .

he	wrote	a	letter	of	consolation	to	his	sister	,	containing	two	sheets	.
他	写道	一个	信	的	安慰	到	他的	姐姐	,	包含	二	纸张	.

他给妹妹写了一封慰问信，信共两页。

[hiː; hi] [ˈlaɪkwaɪz] [sent] [əˈnʌðər] [tuː; tə] [ˌmɛsəˈliːnə] , [ˈnɪroʊz] [ˈwɪdoʊ] , [huːm] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪnˈtendɪd]

He	likewise	sent	another	to	Messalina	,	Nero's	widow	,	whom	he	had	intended
他	同样地	发送	其他	到	梅萨利纳	,	尼禄的	寡妇	,	谁	他	有	故意的

[tuː; tə] [ˈmæri] ,

to	marry	,
到	结婚	,

他还派了另一封信给尼禄的遗孀梅萨利娜，他原本打算娶她为妻。

[kəˈmitiŋ] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈrelɪks] [ænd; ənd] [ˈmeməri] .

committing	to	her	the	care	of	his	relics	and	memory	.
提交	到	她	这	关心	的	他的	遗物	和	记忆	.

他将自己的遗物和记忆托付给她保管。

[hiː; hi] [ðen] [bɜːrnt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈletərz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [baɪ] [hɪm; ɪm] ,

He	then	burnt	all	the	letters	which	he	had	by	him	,
他	然后	烧焦的	全部	这	信件	哪个	他	有	经过	他	,

然后他烧掉了身上所有的信件。

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒər] [ænd; ənd] [ˈmɪstʃɪf] [ðæt] [maɪt] [ˈʌðərwaɪz] [bɪˈfɔːl] [ðə; ði] [ˈraɪtɚz]

to	prevent	the	danger	and	mischief	that	might	otherwise	befall	the	writers
到	防止	这	危险	和	恶作剧	那	可能	否则	降临	这	作家

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈkɑːŋkərər] .

from	the	conqueror	.
从	这	征服者	.

为了防止作家们遭受征服者的危险和祸害。

[wʌt] ['redi] ['mʌni] [hiː; hi][hæd; həd] , [hiː; hi][dɪ'strɪbjuːtɪd] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][də'mestiks] .

What	ready	money	he	had	,	he	distributed	among	his	domestics	.
什么	准备好	钱	他	有	,	他	分布式	之中	他的	家政	.

他把手头仅有的钱都分给了家里的佣人。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[ænd; ənd] [naʊ] ['biːɪŋ] [prɪ'perd] , [ænd; ənd][dʒʌst][ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [dɪ'spætʃɪŋ] [hɪm'self] ,

And	now	being	prepared	,	and	just	upon	the	point	of	dispatching	himself	,
和	现在	存在	准备	,	和	只是	之上	这	观点	的	调度	他自己	,

现在他已做好准备，正准备自杀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'djʊst] [tuː; tə] [sə'spend] [ðə; ðɪ][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['tuːmʌlt] [wɪtʃ] [hæd; həd]['broʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ][kæmp] .

he	was	induced	to	suspend	the	execution	of	his	purpose	by	a	great	tumult	which	had	broken	out	in	the	camp	.
他	曾是	诱导	到	暂停	这	执行	的	他的	目的	经过	一个	伟大的	骚乱	哪个	有	破碎的	出去	在	这	营	.

营地里爆发了一场巨大的骚乱，迫使他暂停执行他的计划。

['faɪndɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər] ['meɪkɪŋ] [ɔːf][hæd; həd] [bɪn] [siːzd] [ænd; ənd] [dɪ'teɪnd] [æz; əz] [dɪ'zɜːtəz] ,

Finding	that	some	of	the	soldiers	who	were	making	off	had	been	seized	and	detained	as	deserters	,
寻找	那	一些	的	这	士兵	WHO	是	制作	离开	有	到过	查获	和	被拘留	作为	逃兵	,

发现一些逃跑的士兵已被抓获并作为逃兵拘留，

" [let] [ˌjuː 'es][ˌeɪ diː 'diː] , " [sed] [hiː; hi] , " [ðɪs] [naɪt] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][laɪf] .

"	Let	us	add	,	"	said	he	,	"	this	night	to	our	life	.
"	让	我们	添加	,	"	说	他	,	"	这	夜晚	到	我们的	生活	.

“让我们把今晚添加到我们的生命中吧，”他说。

" [ðiːz] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['veri] [wɜːrdz] .

"	These	were	his	very	words	.
"	这些	是	他的	非常	字	.

“这些正是他亲口所说。”

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] ['ɔːrdərz] [ðæt] [noʊ] ['vaɪələns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɔːfərd] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] ;

He	then	gave	orders	that	no	violence	should	be	offered	to	any	one	;
他	然后	给予	订单	那	不	暴力	应该	是	提供	到	任何	一	;

然后他下令，不得对任何人使用暴力；

[ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tʃeɪmbər] - [dɔːr] ['oʊpən] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,

and	keeping	his	chamber	-	door	open	until	late	at	night	,
和	保持	他的	房间	-	门	打开	直到	晚的	在	夜晚	,

他一直敞开着房门直到深夜。

[hiː; hi] [ə'laʊd] [ɔːl] [huː] [pliːzd] [ðə; ðɪ] ['lɪbərti] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] .

he	allowed	all	who	pleased	the	liberty	to	come	and	see	him	.
他	允许	全部	WHO	高兴	这	自由	到	来	和	看	他	.

他允许所有愿意接受自由的人前来拜访他。

[æt; ət][læst] , ['æftər] ['kwentʃɪŋ] [hɪz; ɪz][θɜːrst][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [drɑːft] [ʌv; əv][koʊld]['wɔːtər] , [hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [tuː] ['pɑːnjərd] ,

At	last	,	after	quenching	his	thirst	with	a	draught	of	cold	water	,	he	took	up	two	poniards	,
在	最后的	,	后	淬火	他的	口渴	和	一个	草稿	的	寒冷的	水	,	他	采取	向上	二	匕首	,

最后，他喝了一大口冷水解渴后，拿起两把匕首。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv][bəuθ] , [pʊt][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm]['ʌndər][hɪz; ɪz] ['pɪloʊ]

and	having	examined	the	points	of	both	,	put	one	of	them	under	his	pillow
和	拥有	检查	这	积分	的	两个都	,	放	一	的	他们	在下面	他的	枕头

,

,

,

他仔细查看了这两点，然后把其中一点放在他的枕头底下。

[ænd; ənd] ['ʃʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tʃeɪmbər] - [dɔ:r] , [slept] ['veri] ['saʊndli] , [ʌn'tɪl] , [ə'weɪkɪŋ] [ə'baʊt] [breɪk]

and	shutting	his	chamber	-	door	,	slept	very	soundly	,	until	,	awaking	about	break
和	关闭	他的	房间	-	门	,	睡着了	非常	稳固地	,	直到	,	觉醒	关于	休息

[ʌv; əv] [deɪ] ,

of	day	,
的	天	,

他关上房门，睡得很沉，直到黎明时分醒来。

[hi:; hi] [stæbd] [hɪm'self] ['ʌndər] [ðə; ði] [left] [pæp] .

he	stabbed	himself	under	the	left	pap	.
他	刺伤	他自己	在下面	这	左边	帕普	.

他用刀刺伤了自己左侧乳头下方。

[sʌm; səm] ['pɝ:sənz] ['bɜ:rstɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] [ə'pɑ:n] [hɪz; ɪz] [fɜ:rst] [groʊn] , [hi:; hi] [æt; ət] [wʌn] [taɪm]

Some	persons	bursting	into	the	room	upon	his	first	groan	,	he	at	one	time
一些	人	爆发	进入	这	房间	之上	他的	第一的	呻吟	,	他	在	一	时间

['kʌvərd] ,

covered	,
涵盖	,

他第一次呻吟时，有些人冲进了房间，他一度掩饰不住。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ə'nʌðər] [ɪk'spoʊzd] [hɪz; ɪz] [wu:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [vju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['baɪstændəz] ,

and	at	another	exposed	his	wound	to	the	view	of	the	bystanders	,
和	在	其他	裸露	他的	伤口	到	这	看法	的	这	旁观者	,

另一次，他甚至将伤口暴露给旁观者观看。

[ænd; ənd] [ðʌs] [laɪf] [su:n] [ebd] [ə'weɪ] .

and	thus	life	soon	ebbed	away	.
和	因此	生活	很快	退潮	离开	.

就这样，生命很快消逝了。

[hɪz; ɪz] ['fju:nərəl] [wʌz; wəz] ['heɪstɪli] [pər'fɔ:rmd] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['ɔ:rdər] , [ɪn] [ðə; ði] ['θɜ:rti] -

His	funeral	was	hastily	performed	,	according	to	his	own	order	,	in	the	thirty	-
他的	葬礼	曾是	草草	执行	,	根据	到	他的	自己的	命令	,	在	这	三十	-

[eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [eɪdʒ] ,

eighth	year	of	his	age	,
第八	年	的	他的	年龄	,

按照他生前的遗愿，他的葬礼在他三十八岁时匆匆举行。

[ænd; ənd] ['naɪnti] - [fɪfθ] [deɪ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [reɪn] . [-]

and	ninety	-	fifth	day	of	his	reign	.	[	687	]
和	九十	-	第五	天	的	他的	在位	.	[	-	]

在他统治的第九十五天。[687]

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ænd; ənd] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv]['oʊθoʊ][noʊ] [wei] [ˌkɔris'pɔndid] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt]

The	person	and	appearance	of	Otho	no	way	corresponded	to	the	great	spirit
这	人	和	外貌	的	奥托	不	方式	对应	到	这	伟大的	精神

[hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [ɑːn] [ðɪs] [ə'keɪʒn] ;

he	displayed	on	this	occasion	;
他	显示	在	这	场合	;

奥托的相貌和身材与他在此次场合所展现出的伟大精神完全不符;

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv] [loʊ] ['stætʃər] , [spleɪ] - ['fʊtɪd] , [ænd; ənd]['bændi] -

for	he	is	said	to	have	been	of	low	stature	,	splay	-	footed	,	and	bandy	-
为了	他	是	说	到	有	到过	的	低的	身材	,	展开	-	有脚的	,	和	班迪	-

[legd] .

legged	.
腿	.

据说他身材矮小，脚外八字，还有罗圈腿。

[hiː; hi][wʌz; wəz] , [haʊ'evər] , [ɪ'femɪnətlɪ] [naɪs][ɪn][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pɜːrs(ə)n] :

He	was	,	however	,	effeminately	nice	in	the	care	of	his	person	:
他	曾是	,	然而	,	娘娘腔地	好的	在	这	关心	的	他的	人	:

然而，他在照顾自己人方面却表现得异常温柔体贴:

[ðə; ði] [her] [ɑːn][hɪz; ɪz]['bɑːdi][hiː; hi] [plʌkt] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [ruːts] ; [ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi]

the	hair	on	his	body	he	plucked	out	by	the	roots	;	and	because	he
这	头发	在	他的	身体	他	拨弦	出去	经过	这	根	;	和	因为	他

[wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] [bɔːld] ,

was	somewhat	bald	,
曾是	有些	秃	,

他把身上的毛发连根拔起；因为他有点秃顶，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [pə'rʊk] , [soʊ][ɪg'zæktli] ['fɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hed] ,

he	wore	a	kind	of	peruke	,	so	exactly	fitted	to	his	head	,
他	穿着	一个	种类	的	佩鲁克	,	所以	确切地	适配	到	他的	头	,

他戴着一种假发，非常贴合他的头部。

[ðæt] ['noʊbɑːdi][kʊd; kəd][hæv; həv] [noʊn] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [sʌtʃ] .

that	nobody	could	have	known	it	for	such	.
那	无人	可以	有	已知	它	为了	这样的	.

谁都不可能知道这件事的真相。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [ʃeɪv] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd] [rʌb] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [soʊkt] [bred] ;

He	used	to	shave	every	day	,	and	rub	his	face	with	soaked	bread	;
他	用过的	到	刮胡子	每一个	天	,	和	擦	他的	脸	和	浸泡过	面包	;

他过去每天都刮胡子，用浸湿的面包擦脸;

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][bɪ'gæn] [wen] [ðə; ði] [daʊn] [fɜːrst] [ə'pɪrd] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [tʃɪn] ,

the	use	of	which	he	began	when	the	down	first	appeared	upon	his	chin	,
这	使用	的	哪个	他	开始	什么时候	这	向下	第一的	出现	之上	他的	下巴	,

他开始使用它的时候，下巴上刚刚长出绒毛。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz] ['hævɪŋ] ['eni] [bɪrd] .

to	prevent	his	having	any	beard	.
到	防止	他的	拥有	任何	胡须	.

防止他长胡子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ['laɪkwaɪz] [ðæt] [hiː; hi] ['selɪbreɪtɪd] ['pʌblɪkli] [ðə; ði]['seɪkrɪd] [raɪts] [ʌv; əv]['aɪsɪs]

It	is	said	likewise	that	he	celebrated	publicly	the	sacred	rites	of	Isis
它	是	说	同样地	那	他	著名	公开	这	神圣	仪式	的	伊西斯

据说他还公开庆祝了伊西斯的圣礼。

[-] , [klæd][ɪn][ə; eɪ] ['lɪnɪn] ['gɑːrmənt] , [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['wɜːʃɪpə] [ʌv; əv] [ðæt]
[688] , clad in a linen garment , such as is used by the worshippers of that
[-] , 覆膜 在 一个 亚麻布 服装 , 这样的 作为 是 用过的 经过 这 信徒 的 那
['gɑːdəs] .
goddess .
女神 .

[688]身穿亚麻布衣，就像那位女神的信徒所穿的那种衣服。

[ðiːz] ['sɜːrkəmstænsɪz] , [aɪ][ɪ'mædʒɪn] ,
These circumstances , I imagine ,
这些 情况 , 我 想象 ,

我想，在这些情况下.....

[kɔːzd] [ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə] ['wʌndər] [ðə; ði] [mɔːr] [ðæt] [hɪz; ɪz] [deθ] [wʌz; wəz][soʊ]['lɪt(ə)l][ɪn] ['kærəktər]
caused the world to wonder the more that his death was so little in character
导致 这 世界 到 想知道 这 更多的 那 他的 死亡 曾是 所以 小的 在 特点
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
with his life .
和 他的 生活 .

他的死与他的一生如此格格不入，这让世人更加感到疑惑。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt] ,
Many of the soldiers who were present ,
许多 的 这 士兵 WHO 是 展示 ,

在场的许多士兵，

['kɪsɪŋ] [ænd; ənd] [bɪ'duːɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [terz] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [æz; əz][hiː; hi] [leɪ]
kissing and bedewing with their tears his hands and feet as he lay
接吻 和 睡莲 和 他们的 眼泪 他的 双手 和 脚 作为 他 躺
[ded] ,
dead ,
死的 ,

当他们躺在那里死去时，他们用泪水亲吻并浸湿了他的手脚。

[ænd; ənd] ['selibreitɪŋ] [hɪm; ɪm][æz; əz] " [ə; eɪ][moʊst]['gælənt][mæn] , [ænd; ənd][æn; ən] [ɪn'kɑːmprəbl]
and celebrating him as " a most gallant man , and an incomparable
和 庆祝 他 作为 " 一个 最多 英勇 男人 , 和 一个 无与伦比
['empərər] ,
emperor ,
皇帝 ,

并称赞他为"一位最英勇的战士，一位无与伦比的皇帝"，

" [ɪ'miːdiətli] [pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz][ə'pɑːn][ðə; ði][spɑːt] ,
" immediately put an end to their own lives upon the spot ,
" 立即地 放 一个 结尾 到 他们的 自己的 生活 之上 这 点 ,

"立即就地结束了自己的生命。"

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['fjuːnərəl][paɪl] .
not far from his funeral pile .
不是 远的 从 他的 葬礼 桩 .

离他的墓地不远。

(-) ['meni] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['laɪkwaɪz] [huː] [wɜːr; wər][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz]
(426) Many of those likewise who were at a distance , upon hearing the news
(-) 许多 的 那些 同样地 WHO 是 在 一个 距离 , 之上 听力 这 消息
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,
of his death ,
的 他的 死亡 ,

（426）同样，许多身处远方的人，在听到他去世的消息后，

[ɪn][ðə; ði] ['æŋgwɪʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['hɑːrts] , [bɪ'gæn] ['faɪtɪŋ] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ]
in the anguish of their hearts , began fighting amongst themselves , until they
在 这 痛苦 的 他们的 心 , 开始 斗争 在 他们自己 , 直到 他们
[dɪ'spætʃt] [wʌn] [ə'nʌðər] .
dispatched one another .
已派出 一 其他 .

在内心的痛苦中，他们开始互相争斗，直到互相残杀。

[tuː; tə] [kən'kluːd] : [ðə; ði][ˌdʒenə'rælətɪ][ʌv; əv][mæn'kaɪnd] , [ðoʊ] [ðeɪ] [heitid] [hɪm; ɪm] [waɪlst] ['lɪvɪŋ] ,
To conclude : the generality of mankind , though they hated him whilst living ,
到 结束 : 这 概论 的 人类 , 尽管 他们 憎恨 他 而 活的 ,

总之：尽管大多数人在世时憎恨他，

[jet] ['haɪli] [ɪk'stəʊld] [hɪm; ɪm]['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] ; [ˌɪnsə'mʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɑːmən]
yet highly extolled him after his death ; insomuch that it was the common
然而 高度 赞扬 他 后 他的 死亡 ; 就此而言 那 它 曾是 这 常见的
[tɔːk] [ænd; ənd] [ə'pɪnjən] ,
talk and opinion ,
讲话 和 观点 ,

然而，在他去世后，人们却对他赞誉有加；以至于这成了人们普遍的谈论和看法。

" [ðæt] ['gælbə][hæd; həd] [bɪn] ['drɪvn] [tuː; tə] [dɪ'strʌkʃn] [baɪ][hɪz; ɪz]['raɪv(ə)l] ,
" that Galba had been driven to destruction by his rival ,
" 那 加尔巴 有 到过 驱动 到 破坏 经过 他的 竞争对手 ,

“加尔巴是被他的对手逼到绝境的”，

[nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['reɪnɪŋ] [hɪm'self] , [æz; əz][ʌv; əv] [rɪ'stɔrɪŋ] [roʊm] [tuː; tə][ɪts]
not so much for the sake of reigning himself , as of restoring Rome to its
不是 所以 很多 为了 这 清酒 的 统治 他自己 , 作为 的 恢复 罗马 到 它是
['eɪnʃənt] ['lɪbərti] .
ancient liberty .
古老的 自由 .

他统治罗马的目的与其说是为了自己，不如说是为了恢复罗马昔日的自由。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] , [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrtʃən] [ʌv; əv] [ðɪs] ['empərər] ,
" It is remarkable , in the fortune of this emperor ,
" 它 是 卓越 , 在 这 财富 的 这 皇帝 ,

“这位皇帝的命运真是非凡，

[ðæt] [hiː; hi] [oʊd] [bəuθ][hɪz; ɪz][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kə'tæstrəfi] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪnɪk'strɪkəblˌɪn'ekstrɪkəbl]
that he owed both his elevation and catastrophe to the inextricable
那 他 欠款 两个都 他的 海拔 和 灾难 到 这 密不可分
[em'bærəsmənts] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'vɑːlvd] ;
embarrassments in which he was involved ;
尴尬 在 哪个 他 曾是 涉及 ;

他的晋升和陨落都源于他所卷入的那些无法摆脱的尴尬事件；

[fɜːrst] , [ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv] [pɪ'kjuːnieri] ['sɜːrkəmstænsɪz] , [ænd; ənd][nekst] , [ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] .
first , in respect of pecuniary circumstances , and next , of political .
第一的 , 在 尊重 的 金钱 情况 , 和 下一个 , 的 政治的 .

首先，从经济状况来看；其次，从政治状况来看。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] , [soʊ][fɑːr][æz; əz][wiː; wi][kæn; kən] [lɜːrn] ,
He was not , so far as we can learn ,
他 曾是 不是 , 所以 远的 作为 我们 能 学习 ,

据我们所知，他并非如此。

[ə; eɪ] ['fɑːloʊər] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sekts] [ʌv; əv] [fɪ'lɒsəfəz] [wɪtʃ] ['dʒʌstɪfaɪd] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n]

a	follower	of	any	of	the	sects	of	philosophers	which	justified	,	and	even
一个	追随者	的	任何	的	这	教派	的	哲学家	哪个	合理的	,	和	甚至

[ˌrekə'mendɪd] ['suːɪsaɪd] ,

recommended	suicide	,
受到推崇的	自杀	,

任何信奉那些为自杀辩护甚至提倡自杀的哲学家教派的人，

[ɪn] [pər'tɪkjələr] ['keɪsɪz] : [jet] [hiː; hi] ['pɜːpɪˌtreɪtɪd] [ðæt] [ækt] [wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔːrdəneri] ['kuːlnəs] [ænd; ənd]

in	particular	cases	:	yet	he	perpetrated	that	act	with	extraordinary	coolness	and
在	特别的	案例	:	然而	他	实施	那	行为	和	非凡的	凉爽	和

[ˌrezə'luːʃ(ə)n] ;

resolution	;
解决	;

在某些特殊情况下：但他却以非凡的冷静和决心实施了这种行为；

[ænd; ənd] , [wʌt] [ɪz] [noʊ] [les] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['moʊtɪv] , [æz; əz] [hiː; hi] [ə'vaʊd] , [ʌv; əv]

and	,	what	is	no	less	remarkable	,	from	the	motive	,	as	he	avowed	,	of
和	,	什么	是	不	较少的	卓越	,	从	这	动机	,	作为	他	公开承认	,	的

['pʌblɪk] [ɪk'spiːdiənsi] ['oʊnli] .

public	expediency	only	.
民众	权宜之计	仅有的	.

而且，同样令人惊讶的是，正如他所宣称的，他的动机仅仅是出于公共利益。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] , [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ['æftər] [hɪz; ɪz] [deθ] , [ðæt] " [nʌn]

It	was	observed	of	him	,	for	many	years	after	his	death	,	that	"	none
它	曾是	观察到	的	他	,	为了	许多	年	后	他的	死亡	,	那	"	没有任何

['evər] [daɪd] [laɪk] ['oʊθoʊ] .

ever	died	like	Otho	.
曾经	死亡	喜欢	奥托	.

在他去世后的许多年里，人们都注意到"没有人像奥托那样死去"。

" ['futnəuts] :

"	FOOTNOTES	:
"	脚注	:

脚注：

[-] [ɑːn] [ðə; ði] ['esplənɑːdˌespləneɪd] , [wer] [ðə; ði] ['stændərdz] , ['ɑːbdʒekts] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs]

[	670	]	On	the	esplanade	,	where	the	standards	,	objects	of	religious
[	-	]	在	这	滨海大道	,	在哪里	这	标准	,	对象	的	宗教

['revərəns] , [wɜːr; wər] [plaːntid] .

reverence	,	were	planted	.
尊敬	,	是	已种植	.

[670] 在广场上，竖立着宗教崇敬之物——旗帜。

[siː] [noʊt] [tuː; tə] [siː] . ['vaɪ, 'viː] .

See	note	to	c	.	vi	.
看	笔记	到	c	.	六	.

参见第 6 点的注释。

['krɪmənəlz] [wɜːr; wər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['eksɪkjuːtɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['væləm] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns]

Criminals	were	usually	executed	outside	the	Vallum	,	and	in	the	presence
罪犯	是	通常	执行	外部	这	垒墙	,	和	在	这	在场

[ʌv; əv] [ə; eɪ] [sen'tʃʊriən] .

of	a	centurion	.
的	一个	百夫长	.

罪犯通常在瓦鲁姆城外被处决，并由百夫长在场。

[-] ['prɑːbəbli] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] ['kɔːldiəs] , [siː] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

[	671	]	Probably	one	of	the	two	mentioned	in	CLAUDIUS	,	c	.	xiii	.
[	-	]	大概	一	的	这	二	提及	在	克劳狄乌斯	,	c	.	十三	.

[671] 可能是克劳狄乌斯十三世提到的两个人之一。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - [ɔːr] - .
[672] A . U . C . 784 or 785 .
[-] 一个 . U . C . - 或者 - .

[672] AUC 784 或 785。

[-] " - ['seɪgoʊ] - [ɪn] [sə'blaɪm] - .
[673] " Distento sago impositum in sublime jactare .
[-] " - 西米 - 在 升华 - .

[673]"美味的 jactare 中的 Distento sago imppositum。

" [-] [siː] ['nɪroʊ] , [siː] . [ˌɛks'ɛks'faɪv] .
" [674] See NERO , c . xxxv .
" [-] 看 尼禄 , c . xxxv .

[674] 参见尼禄，第 xxxv 章。

[-] [ðə; ði] ['mɪliˌɛr] ['ɔːriəm] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv] [stoʊn] [set] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv]
[675] The Milliare Aureum was a pillar of stone set up at the top of
[-] 这 百万 金 曾是 一个 支柱 的 石头 放 向上 在 这 顶部 的
[ðə; ði] ['fɔːrəm] ,
the Forum ,
这 论坛 ,

[675] 米利亚雷·奥雷姆是竖立在广场顶部的一根石柱，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl] [ðə; ði] [greɪt] ['mɪlətəri] [roʊdz] [θruː'aʊt] ['ɪtəli] ['stɑːrtɪd] ,
from which all the great military roads throughout Italy started ,
从 哪个 全部 这 伟大的 军队 道路 自始至终 意大利 开始 ,

意大利所有主要军事道路都由此出发。

[ðə; ði] ['distənsiz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [taʊnz] ['biːɪŋ] [mɑːrkt] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .
the distances to the principal towns being marked upon it .
这 距离 到 这 主要的 城镇 存在 标记 之上 它 .

地图上标明了到主要城镇的距离。

['daɪoʊ] ([lɪb] . ['lɪv] .) [sez] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [i'rektid] [baɪ] [ðə; ði] ['empərər] [ɔː'gʌstəs] ,
Dio (lib . liv .) says that it was erected by the emperor Augustus ,
迪奥 (库 . 生活 .) 说道 那 它 曾是 竖立 经过 这 皇帝 奥古斯都 ,

狄奥（《利弗·利弗》）说，它是奥古斯都皇帝建造的。

[wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kjʊreɪtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊdz] .
when he was curator of the roads .
什么时候 他 曾是 馆长 的 这 道路 .

当时他是道路管理员。

[-] [hə'rʌspeks] , ['ɔːsˌpeks] , [ɔːr] ['ɔːgər] , [di'nəutid] ['eni] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [fɔːr'toʊld] [fju'tʊrəti] , [ɔːr]
[676] Haruspex , Auspex , or Augur , denoted any person who foretold futurity , or
[-] 占卜师 , 奥斯佩克斯 , 或者 占卜师 , 表示 任何 人 WHO 预言 未来 , 或者
[ɪn'tɜːrprətɪd] ['əʊmənz] .
interpreted omens .
翻译 预兆 .

[676] Haruspex、Auspex 或 Augur 指的是任何预言未来或解读预兆的人。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æt; ət] [roʊm] [ə; eɪ] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [priːsts] , [ɔːr] ['kɑːlɪdʒ] , ['ʌndər] [ðɪs] ['taɪt(ə)l] ,
There was at Rome a body of priests , or college , under this title ,
那里 曾是 在 罗马 一个 身体 的 神父 , 或者 大学 , 在下面 这 标题 ,

罗马曾有一个名为"罗马神父团体"或"罗马学院"的教士团体，

[huːz] ['ɑːfɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [fɔːr'tel] ['fjuːtʃər] [ɪ'vents] , ['tʃiːfli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [flaɪt] ,
whose office it was to foretell future events , chiefly from the flight ,
谁 办公室 它 曾是 到 预言 未来 活动 , 主要 从 这 航班 ,
[tʃɜːrp] ,
chirping ,
啁啾声 ,

它的职责是预测未来事件，主要依据是飞行中的鸣叫声。

[ɔːr] ['fiːdɪŋ] [ʌv; əv][bɜːrdz] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] ['ʌðər] [ə'pɪrənsəz] .

or	feeding	of	birds	,	and	from	other	appearances	.
或者	喂养	的	鸟类	,	和	从	其他	外貌	.

或喂鸟，以及其他外貌特征。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['gretɪst] [ə'θɔːrəti] [ɪn][ðə; ðɪ]['roʊmən] [steɪt] ;

They	were	of	the	greatest	authority	in	the	Roman	state	;
他们	是	的	这	最	权威	在	这	罗马	状态	;

他们在罗马国家中拥有最高的权威；

[fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn]['pʌblɪk] [ə'ferz] , ['iːðər] [æt; ət] [hoʊm] [ɔːr]

for	nothing	of	importance	was	done	in	public	affairs	,	either	at	home	or
为了	没有什么	的	重要性	曾是	完毕	在	民众	事务	,	任何一个	在	家	或者

[ə'brɔːd] ,

abroad	,
国外	,

因为无论在国内还是国外，公共事务上都没有发生任何重要的事情。

[ɪn] [piːs] [ɔːr][wɔːr] , [wɪ'ðaʊt] [kən'sʌltɪŋ] [ðem; ðəm] .

in	peace	or	war	,	without	consulting	them	.
在	和平	或者	战争	,	没有	咨询	他们	.

无论和平时期还是战争时期，都不与他们协商。

[ðə; ðɪ]['roʊmənz] [dɪ'raɪvd] [ðə; ðɪ] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['ɔːgjəri] ['tʃiːfli] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['tʌskən] ;

The	Romans	derived	the	practice	of	augury	chiefly	from	the	Tuscans	;
这	罗马书	衍生的	这	实践	的	预兆	主要	从	这	托斯卡纳人	;

罗马人主要从托斯卡纳人那里继承了占卜的习俗；

[ænd; ənd] ['eɪnʃəntli] [ðer; ðər] [juːθ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'strʌktɪd] [æz; əz] ['kerfəli] [ɪn] [ðɪs] [ɑːrt] ,

and	anciently	their	youth	used	to	be	instructed	as	carefully	in	this	art	,
和	古代	他们的	青年	用过的	到	是	指示	作为	小心	在	这	艺术	,

古代，他们的年轻人就从小接受这门技艺的悉心指导。

[æz; əz] ['æftərwərdz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ðɪ] [griːk] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

as	afterwards	they	were	in	the	Greek	literature	.
作为	然后	他们	是	在	这	希腊语	文学	.

正如后来在希腊文学中所描述的那样。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] , [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'kriːt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['senət] ,

For	this	purpose	,	by	a	decree	of	the	senate	,
为了	这	目的	,	经过	一个	法令	的	这	参议院	,

为此，经参议院颁布法令，

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][men][æt; ət] [roʊm] [wʌz; wəz][sent]

a	certain	number	of	the	sons	of	the	leading	men	at	Rome	was	sent
一个	肯定	数字	的	这	儿子们	的	这	领导	男人	在	罗马	曾是	发送

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [twelv] [steɪts] [ʌv; əv] [ɪ'trʊriə] [fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

to	the	twelve	states	of	Etruria	for	instruction	.
到	这	十二	各州	的	伊特鲁里亚	为了	操作说明	.

罗马一些重要人物的儿子被派往伊特鲁里亚的十二个城邦接受教育。

[-] [siː] [bɪ'fɔːr] , [noʊt] , [siː] . [aɪ] .

[	677	]	See	before	,	note	,	c	.	i	.
[	-	]	看	前	,	笔记	,	c	.	我	.

[677] 参见前文，注 ci

[ðə; ðɪ][prɪn'sɪpɪəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [brɔːd] ['oʊpən] [speɪs] ,

The	Principia	was	a	broad	open	space	,
这	原理	曾是	一个	广阔	打开	空间	,

普林西皮亚是一片广阔的开放空间，

[wɪtʃ] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən][kæmp][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] ,

which	separated	the	lower	part	of	the	Roman	camp	from	the	upper	,
哪个	分开	这	降低	部分	的	这	罗马	营	从	这	上	,

它将罗马营地的下半部分与上半部分隔开，

[ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [bredθ] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

and	extended	the	whole	breadth	of	the	camp	.
和	扩展	这	所有的	宽度	的	这	营	.

并延伸至整个营地。

[ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz] [i'rektid] [ðə; ði][traɪ'bjuːnl][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,

In	this	place	was	erected	the	tribunal	of	the	general	,
在	这	地方	曾是	竖立	这	法庭	的	这	一般的	,

将军的法庭就设在这里。

[wen] [hiː; hi] ['iːðər] [əd'ministəd] ['dʒʌstɪs][ɔːr] [hə'ræŋd] [ðə; ði]['ɑːrmi] .

when	he	either	administered	justice	or	harangued	the	army	.
什么时候	他	任何一个	管理	正义	或者	训斥	这	军队	.

他要么主持正义，要么训斥军队。

[hɪr] ['laɪkwaɪz] [ðə; ði] ['trɪbjuːnz] [held] [ðer; ðər] [kɔːrts] , [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [wɜːr; wər] [in'fliktid] .

Here	likewise	the	tribunes	held	their	courts	,	and	punishments	were	inflicted	.
这里	同样地	这	看台	握住	他们的	法院	,	和	惩罚	是	造成的	.

同样，护民官们也在这里开庭审理案件，并施以惩罚。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['stændərdz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ɔːl'redi] ['menʃ(ə)nd] ,

The	principal	standards	of	the	army	,	as	it	has	been	already	mentioned	,
这	主要的	标准	的	这	军队	,	作为	它	有	到过	已经	提及	,

[wɜːr; wər] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][prɪn'sɪpɪəm] ;

were	deposited	in	the	Principia	;
是	已存	在	这	原理	;

如前所述，军队的主要旗帜都存放在《原理》中；

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [stʊd] [ðə; ði] ['ɔːltəz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɪmɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

and	in	it	also	stood	the	altars	of	the	gods	,	and	the	images	of	the
和	在	它	还	站立	这	祭坛	的	这	神	,	和	这	图片	的	这

['empərəz] ,

Emperors	,
皇帝们	,

里面还有诸神的祭坛和皇帝的雕像。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [swɔːr] .

by	which	the	soldiers	swore	.
经过	哪个	这	士兵	发誓	.

士兵们以此宣誓。

[-] [siː] ['nɪroʊ] , [siː] . [ˌeks'eks'aɪ] .

[	678	]	See	NERO	,	c	.	xxxi	.
[	-	]	看	尼禄	,	c	.	xxxi	.

[678] 参见 NERO，第 xxxi 章。

[ðə; ði][sʌm; səm] ['estɪmeɪtɪd] [æz; əz] ['rekwɪzɪt] [fɔːr; fər][ɪts] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ə'maʊnt] [tuː; tə][ˌtuː'tuː] , - ,

The	sum	estimated	as	requisite	for	its	completion	amounted	to	2	,	187	,
这	和	估计的	作为	必需品	为了	它是	完成	金额	到	2	,	-	,

- [paʊndz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['mʌni] .

500	pounds	of	our	money	.
-	磅	的	我们的	钱	.

完成该项目所需的预计金额为 2,187,500 英镑。

[-] [ðə; ði] [tuː] [læst] [wɜːrdz] , ['lɪtərəli] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] , [miːn] " [lɔːŋ] ['trʌmpits] ; " [sʌtʃ]
[679] The two last words , literally translated , mean " long trumpets ; " such
[-] 这 二 最后的 字 , 字面上地 翻译 , 意思是 " 长的 小号 ; " 这样的
[æz; əz] [wɜːr; wər] [juːst] [æt; ət] ['sækrɪfaɪsɪz] .
as were used at sacrifices .
作为 是 用过的 在 牺牲 .

[679] 最后两个字直译过来就是"长号角"；就像祭祀时使用的那种。

[ðə; ði] [sens] [ɪz] , ['ðerfɔːr] , " [wʌt] [hæv; həv] [aɪ] [tuː; tə] [duː] , [maɪ] [hændz] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] ,
The sense is , therefore , " What have I to do , my hands stained with blood ,
这 感觉 是 , 所以 , " 什么 有 我 到 做 , 我的 双手 染色 和 血 ,

因此，其含义是："我该怎么办，我的双手沾满了鲜血，

[wɪð; wɪθ] [pər'fɔːrmɪŋ] [rɪ'lɪdʒəs] ['serəmənɪz] !
with performing religious ceremonies !
和 表演 宗教 仪式 !

举行宗教仪式!

" [-] [ðə; ði] ['ænsɪl] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [raʊnd] [ʃiːld] ,
" [680] The Ancile was a round shield ,
" [-] 这 安西尔 曾是 一个 圆形的 盾 ,

[680] 安西勒盾是一种圆形盾牌，

[sed] [tuː; tə] [hæv; həv] ['fɔːlən] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['nuːmə] ,
said to have fallen from heaven in the reign of Numa ,
说 到 有 倒下 从 天堂 在 这 在位 的 沼 ,

据说是在努玛统治时期从天上坠落的。

[ænd; ənd] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ʃiːld] [ʌv; əv] [mɑːrz] .
and supposed to be the shield of Mars .
和 据称 到 是 这 盾 的 火星 .

据说它是火星的盾牌。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [kept] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] [ɪn] [ðə; ði] ['sæŋktʃueri] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['temp(ə)l] ,
It was kept with great care in the sanctuary of his temple ,
它 曾是 保留 和 伟大的 关心 在 这 避难所 的 他的 寺庙 ,

它被精心保存在他神庙的圣所中。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪmb(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpɜːrpə'tuːəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['roʊmən] ['empaɪər] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
as a symbol of the perpetuity of the Roman empire ; and that it
作为 一个 象征 的 这 永续 的 这 罗马 帝国 ; 和 那 它
[maɪt] [nɑːt] [biː; bi] ['stoʊlən] ,
might not be stolen ,
可能 不是 是 被盗 ,

作为罗马帝国永存的象征；并且为了防止被盗，

[ɪ'lev(ə)n] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪg'zæktli] ['sɪmələr] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
eleven others were made exactly similar to it .
十一 其他的 是 制成 确切地 相似的 到 它 .

另外还制作了十一个与它完全相同的模型。

[-] [ðɪs] [aɪ'diːəl] ['pɜːrsənɪdʒ] , [huː] [hæz; həz] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] [bɪ'fɔːr] , [ɔː'gʌstəs] , [siː] .
[681] This ideal personage , who has been mentioned before , AUGUSTUS , c .
[-] 这 理想的 人士 , WHO 有 到过 提及 前 , 奥古斯都 , c .
[ˌɛl'ɛks'viː'aɪ'aɪ] . , [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['gɑːdəs] ['sibə,liː] ,
lxviii . , was the goddess Cybele ,
六十八 . , 曾是 这 女神 西布莉 ,

[681] 这位理想人物，之前在《奥古斯都传》第68章中提到过，就是女神库柏勒。

[ðə; ði][waɪf][ʌv; əv]['sætɜ:rn] , [kɔ:ld] ['ɔ:lsoʊ] ['riə] , [ɑ:ps] , ['vestə] , ['mægnə] , ['mɑ:tər; 'meɪtər] ,

the	wife	of	Saturn	,	called	also	Rhea	,	Ops	,	Vesta	,	Magna	,	Mater	,
这	妻子	的	土星	,	称为	还	瑞亚	,	行动	,	灶神星	,	麦格纳	,	母	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

土星的妻子，又名瑞亚、奥普斯、维斯塔、玛格纳、玛特尔等。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['peɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['meɪtrən] , [kraʊnd] [wɪð; wɪθ] ['taʊərz] , ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['tʃæriət]

She	was	painted	as	a	matron	,	crowned	with	towers	,	sitting	in	a	chariot
她	曾是	绘	作为	一个	护士长	,	加冕	和	塔楼	,	坐着	在	一个	战车

[drɔ:n] [baɪ]['laɪənz] .

drawn	by	lions	.
绘制	经过	狮子	.

她被描绘成一位头戴塔冠的贵妇，坐在狮子拉的战车上。

[ə; eɪ]['stætʃu:][ʌv; əv][hɜ:r; hər] , [brɔ:t] [frʌm; frəm] [pɛsɪnɪs] [ɪn] ['fridʒiə] [tu:; tə] [roʊm] ,

A	statue	of	her	,	brought	from	Pessinus	in	Phrygia	to	Rome	,
一个	雕像	的	她	,	带来	从	佩西努斯	在	弗里吉亚	到	罗马	,

一尊她的雕像，从弗里吉亚的佩西努斯运到罗马。

[ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd]['pju:nɪk][wɔ:r] , [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['ɑ:nɝd] [ðer; ðər] .

in	the	time	of	the	second	Punic	war	,	was	much	honoured	there	.
在	这	时间	的	这	第二	布匿	战争	,	曾是	很多	荣幸	那里	.

在第二次布匿战争时期，他在那里备受尊崇。

[hɜ:r; hər] [pri:sts] , [kɔ:ld] [ðə; ði]['gæli][ænd; ənd] [ˌkɔri'bænti:z] , [wɜ:r; wər]['kæsˌtreɪtid] ; [ænd; ənd]

Her	priests	,	called	the	Galli	and	Corybantes	,	were	castrated	;	and
她	神父	,	称为	这	加利	和	科里班特斯	,	是	阉割	;	和

['wə:ʃip] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] ,

worshipped	her	with	the	sound	of	drums	,
崇拜	她	和	这	声音	的	鼓	,

她的祭司，被称为加利人和科律班特人，都被阉割了；他们用鼓声来崇拜她。

['teɪbər] , [paɪps] , [ænd; ənd]['simbəlz] .

tabors	,	pipes	,	and	cymbals	.
塔博尔斯	,	管道	,	和	钹	.

手鼓、笛子和钹。

[ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['gɑ:dəs] [wɜ:r; wər] [dɪs'greɪst] [baɪ] [greɪt] [in'di:snsiz] .

The	rites	of	this	goddess	were	disgraced	by	great	indecencies	.
这	仪式	的	这	女神	是	蒙羞的	经过	伟大的	不雅行为	.

这位女神的祭祀仪式因极其不雅的行为而蒙羞。

[-] ['ʌðərwaɪz] [kɔ:ld] ['ɔ:kəs] , ['plu:toʊ] , ['dʒu:pɪtər] [ɪn'fɜ:rnəs] , [ænd; ənd] - .

[	682	]	Otherwise	called	Orcus	,	Pluto	,	Jupiter	Infernus	,	and	Stygnis	.
[	-	]	否则	称为	奥尔库斯	,	冥王星	,	木星	地狱	,	和	-	.

[682] 也称为 Orcus、Pluto、Jupiter Infernus 和 Stygnis。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['brʌðər] [ʌv; əv]['dʒu:pɪtər] , [ænd; ənd] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'fɜ:rn(ə)l]['ri:dʒənz] .

He	was	the	brother	of	Jupiter	,	and	king	of	the	infernal	regions	.
他	曾是	这	兄弟	的	木星	,	和	国王	的	这	地狱	地区	.

他是朱庇特的兄弟，也是冥界之王。

[hɪz; ɪz][waɪf][wʌz; wəz] ['prɔsəpain] , [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['sɪri:z] ,

His	wife	was	Proserpine	,	the	daughter	of	Ceres	,
他的	妻子	曾是	普罗塞平	,	这	女儿	的	谷神星	,

他的妻子是珀耳塞福涅，她是谷物女神刻瑞斯的女儿。

[huːm] [hiː; hi] ['kærid] [ɔːf] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['gæðərɪŋ] ['flaʊərz] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪnz] [ʌv; əv] ['ɛnə] , [ɪn]

whom	he	carried	off	as	she	was	gathering	flowers	in	the	plains	of	Enna	,	in
谁	他	携带	离开	作为	她	曾是	采集	花朵	在	这	平原	的	恩纳	,	在

['sisili] .

Sicily	.
西西里岛	.

当她在西西里岛恩纳平原采花时，他把她掳走了。

[ðə; ði] ['vɪktəms] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'fɜːrn(ə)l] [gɔdz] [wɜːr; wər] [blæk] : [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɪld] [wɪð; wɪθ]

The	victims	offered	to	the	infernal	gods	were	black	:	they	were	killed	with
这	受害者	提供	到	这	地狱	神	是	黑色的	:	他们	是	被杀	和

[ðer; ðər] ['feɪsɪz] [bent] ['daʊnwərdz] ;

their	faces	bent	downwards	;
他们的	面孔	弯曲	向下	;

献给地狱之神的祭品是黑色的：他们被杀时脸朝下；

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [ə'plaɪd] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [blʌd] [wʌz; wəz] [pɔːd] ['ɪntuː] [ə; eɪ]

the	knife	was	applied	from	below	,	and	the	blood	was	poured	into	a
这	刀	曾是	应用	从	以下	,	和	这	血	曾是	倾倒	进入	一个

[dɪtʃ] .

ditch	.
沟	.

刀是从下方刺入的，鲜血被倾倒进沟里。

[-] [ə; eɪ] [taʊn] [bɪ'twiːn] ['mæntjuə:] [ænd; ənd] [krɛ'moʊnə] . [-]

[	683	]	A	town	between	Mantua	and	Cremona	.	[	684	]
[	-	]	一个	镇	之间	曼图亚	和	克雷莫纳	.	[	-	]

[683] 曼图亚和克雷莫纳之间的一座城镇。[684]

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [ʌv; əv] ['kæstər] .

The	temple	of	Castor	.
这	寺庙	的	卡斯托尔	.

卡斯托尔神庙。

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] [ə'baʊt] [twelv] [maɪlz] [frʌm; frəm] [krɛ'moʊnə] .

It	stood	about	twelve	miles	from	Cremona	.
它	站立	关于	十二	英里	从	克雷莫纳	.

它位于距离克雷莫纳约十二英里处。

[tæsitəs] ['gɪvz] [sʌm; səm] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] .

Tacitus	gives	some	details	of	this	action	.
塔西佗	给予	一些	细节	的	这	行动	.

塔西佗对这一行动做了一些详细描述。

[hɪst] .

Hist	.
历史	.

历史。

[iː] . - .

ii	.	243	.
二、	.	-	.

ii.243.

[-] [bəuθ] [griːk] [ænd; ənd] ['lætn] ['ɔːθəz] ['dɪfər] [ɪn] [ðə; ði] [moʊd] [ʌv; əv] ['spelɪŋ] [ðə; ði] [neɪm]

[	685	]	Both	Greek	and	Latin	authors	differ	in	the	mode	of	spelling	the	name
[	-	]	两个都	希腊语	和	拉丁	作者	不同	在	这	模式	的	拼写	这	姓名

[ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ,

of	this	place	,
的	这	地方	,

[685] 希腊作家和拉丁作家对这个地方名称的拼写方式有所不同，

[ðə; ði][fɜːrst]['sɪləb(ə)l] ['biːɪŋ] ['rɪt(ə)n] [bɛb] , [bet] , [ænd; ənd]['brɛt] .

the	first	syllable	being	written	Beb	,	Bet	,	and	Bret	.
这	第一的	音节	存在	书面	贝布	,	赌注	,	和	布雷特	.

第一个音节分别写作 Beb、Bet 和 Bret。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [kɔːld] [ləbiːnoʊ] , [bɪ'twiːn] [krɛ'moʊnə][ænd; ənd][və'rəunə] .

It	is	now	a	small	village	called	Labino	,	between	Cremona	and	Verona	.
它	是	现在	一个	小的	村庄	称为	拉比诺	,	之间	克雷莫纳	和	维罗纳	.

现在这里是一个名为拉比诺的小村庄，位于克雷莫纳和维罗纳之间。

[-] ['liːnɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [neɪm] [ʌv; əv]['sɪmələr] [ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] [træŋkwɪləs] ,

[	686	]	Lenis	was	a	name	of	similar	signification	with	that	of	Tranquillus	,
[	-	]	莱尼斯	曾是	一个	姓名	的	相似的	意义	和	那	的	宁静	,

[bɔːrn] [baɪ][hɪz; ɪz][sʌn] ,

borne	by	his	son	,
出生	经过	他的	儿子	,

[686] Lenis 这个名字与 Tranquillus 这个名字含义相似，他的儿子也叫 Tranquillus。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][wɜːrk] .

the	author	of	the	present	work	.
这	作者	的	这	展示	工作	.

本书作者。

[wiː; wi][faɪnd][frʌm; frəm][tæsitəs] , [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] , [ə'mʌŋ] - ['dʒenrəlz] , [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] ,

We	find	from	Tacitus	,	that	there	was	,	among	Otho's	generals	,	in	this	battle	,
我们	寻找	从	塔西佗	,	那	那里	曾是	,	之中	-	将军们	,	在	这	战斗	,

我们从塔西佗的记载中得知，在奥托的将军中，有一位参加了这场战役：

[ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][swi'təuniəs] , [huːz] [kɔg'nəumen][wʌz; wəz][pɔː'laɪnəs] ;

another	person	of	the	name	of	Suetonius	,	whose	cognomen	was	Paulinus	;
其他	人	的	这	姓名	的	苏埃托尼乌斯	,	谁	绰号	曾是	保利努斯	;

另一个名叫苏埃托尼乌斯的人，他的别名是保利努斯；

[wɪð; wɪθ] [huːm] ['aʊər; ɑːr] ['ɔθɝz] ['fɑːðər][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [kən'faʊndɪd] .

with	whom	our	author's	father	must	not	be	confounded	.
和	谁	我们的	作者的	父亲	必须	不是	是	令人困惑	.

切勿将作者的父亲与此人混淆。

['liːnɪs] [wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ]['trɪbjuːn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] ['liːdʒən] ,

Lenis	was	only	a	tribune	of	the	thirteenth	legion	,
莱尼斯	曾是	仅有的	一个	论坛	的	这	第十三	军团	,

莱尼斯只是第十三军团的一名护民官，

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ][tæsitəs] , [hɪst] .

the	position	of	which	in	the	battle	is	mentioned	by	Tacitus	,	Hist	.
这	位置	的	哪个	在	这	战斗	是	提及	经过	塔西佗	,	历史	.

塔西佗在其著作《历史》中提到了该战役中的位置。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - , [ænd; ənd][wʌz; wəz][æŋgʌstɪkleɪviːəs] , ['werɪŋ] ['oʊnli][ðə; ði] ['næroʊ] [straɪp] , [æz; əz]

xi	.	24	,	and	was	angusticlavius	,	wearing	only	the	narrow	stripe	,	as
十一	.	-	,	和	曾是	安古斯蒂克拉维斯	,	穿着	仅有的	这	狭窄的	条纹	,	作为

[nɑːt] ['biːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsenə'tɔːriəl]['ɔːrdər] ;

not	being	of	the	senatorial	order	;
不是	存在	的	这	参议员	命令	;

xi. 24，并且是 angusticlavius，只佩戴窄条纹，因为他不是元老院成员；

[waɪl] [pɔː'laɪnəs][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] , [kə'mændɪŋ] [ə; eɪ]['liːdʒən] , [æt; ət] [liːst] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

while	Paulinus	was	a	general	,	commanding	a	legion	,	at	least	,	and	a
尽管	保利努斯	曾是	一个	一般的	,	指挥	一个	军团	,	在	至少	,	和	一个

['kɑːnsələr][mæn] ;

consular	man	;
领事	男人	;

而保利努斯是一位将军，至少统领一个军团，而且是一位执政官；

['hævɪŋ] [fɪld] [ðæt] ['ɑːfɪs] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
having filled that Office A . U . C . 818 .
拥有 已填 那 办公室 一个 . U . C . - .

已填写办公室 AUC 818。

[ðer; ðər] [siːmz] [noʊ] [daʊt] [ðæt] [swi'təuniəs] [pɔː'laɪnəs] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [huː]
There seems no doubt that Suetonius Paulinus was the same general who
那里 似乎 不 怀疑 那 苏埃托尼乌斯 保利努斯 曾是 这 相同的 一般的 WHO
[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [hɪm'self] [baɪ] [hɪz; ɪz] [sək'sesɪz] [ænd; ənd] ['kruːəlti] [ɪn] ['brɪt(ə)n] .
distinguished himself by his successes and cruelties in Britain .
杰出的 他自己 经过 他的 成功 和 残忍 在 英国 .

毫无疑问，苏埃托尼乌斯·保利努斯就是那位因其在不列颠的胜利和残暴行径而闻名的将军。

['nɪroʊ] , [siː] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] . , [ænd; ənd] [noʊt] .
NERO , c . xviii . , and note .
尼禄 , c . 十八 . , 和 笔记 .

尼禄，第十八章，以及注释。

[nɑːt] [tuː; tə] [ɪk'stend] [ðə; ðɪ] ['prez(ə)nt] [noʊt] ,
Not to extend the present note ,
不是 到 延长 这 展示 笔记 ,

不延长本票据期限，

[wiː; wi] [meɪ] ['ʃɔːrtli] [rɪ'fɜːr] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['ɔθɝz] ['hævɪŋ] [ɔːl'redi] ['menʃ(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] (
we may shortly refer to our author's having already mentioned his grandfather (
我们 可能 不久 参考 到 我们的 作者的 拥有 已经 提及 他的 祖父 (
[kə'ligjulə] , [siː] . [ˌɛksˌaɪ'ɛks] .)
CALIGULA , c . xix .)
卡利古拉 , c . 十九 .)

我们不妨简要提及一下作者之前已经提到过的他的祖父（卡利古拉，第十九章）。

; [bɪ'saɪdz] ['ʌðər] ['sɔːrsɪz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
; besides other sources from which he drew his information .
; 除了 其他 来源 从 哪个 他 画 他的 信息 .

除此之外，他还从其他渠道获取信息。

[hiː; hi] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [hiː; hi] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [ðen] [ə; eɪ] [bɔɪ] .
He tells us that he himself was then a boy .
他 讲述 我们 那 他 他自己 曾是 然后 一个 男生 .

他告诉我们，他当时还是个男孩。

[wiː; wi] [hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [taɪmz] [ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [bɔːr] [ə; eɪ] [pɑːrt] .
We have now arrived at the times in which his father bore a part .
我们 有 现在 到达的 在 这 时代 在 哪个 他的 父亲 钻孔 一个 部分 .

现在我们来到了他父亲参与其中的时代。

[sʌtʃ] [ˌɪnsɪ'dent(ə)l] ['noʊtɪsɪz] , [drɑːpt] [baɪ] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['raɪtɝz] ,
Such incidental notices , dropped by historical writers ,
这样的 偶然的 通知 , 掉落 经过 历史 作家 ,

历史学家们偶尔提及的这类零星记载

[hæv; həv] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] ['vælјuː] [ɪn] [ɪ'neɪblɪŋ] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['dʒenjuɪnnəs]
have a certain value in enabling us to form a judgment on the genuineness
有 一个 肯定 价值 在 使能 我们 到 形式 一个 判断 在 这 真实性
[ʌv; əv] [ðer; ðər] ['nærətɪvz] [æz; əz] [tuː; tə] [kənˌtempə'reɪniəs] ,
of their narratives as to contemporaneous ,
的 他们的 叙事 作为 到 同时期 ,

它们在帮助我们判断他们关于同时代事件的叙述的真实性方面具有一定的价值，

[ɔːr] ['riːs(ə)nt] , [ɪ'vents] .
or recent , events .
或者 最近的 , 活动 .

或最近发生的事件。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[687] A . U . C . 823 .
[-] 一个 . U . C . - .

[687] AUC 823。

[-] ['dʒuːpɪtər] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'mʊr] [wɪð; wɪθ]['aɪoʊ] , [ðə; ði]
[688] Jupiter , to prevent the discovery of his amour with Io , the
[-] 木星 , 到 防止 这 发现 的 他的 恋情 和 碘 , 这
['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] ['ɪnəkəs] ,
daughter of the river Inachus ,
女儿 的 这 河 伊纳库斯 ,

[688] 朱庇特为了阻止人们发现他与伊俄（河神伊那科斯的女儿）的恋情，

[træns'fɔːmd] [hɜːr; hər]['ɪntuː][ə; eɪ] ['hefər] ,
transformed her into a heifer ,
转变 她 进入 一个 小母牛 ,

将她变成了一头小母牛，

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌmetə'mɔːrfəsɪs] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [pleɪst] [baɪ]['dʒuːnoʊ]['ʌndər][ðə; ði] ['wɑːtʃfl] [ɪn'spekʃ(ə)n]
in which metamorphosis she was placed by Juno under the watchful inspection
在 哪个 变态 她 曾是 放置 经过 朱诺 在下面 这 警惕 检查
[ʌv; əv]['ɑːrgəs] ;
of Argus ;
的 阿格斯 ;

在这种蜕变过程中，朱诺将她置于阿尔戈斯的严密监视之下；

[bʌt; bət] ['flaɪɪŋ] ['ɪntuː]['iːdʒɪpt] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['kiːpər] ['biːɪŋ] [kɪld] [baɪ]['mɜːrkjəri] , [ʃiː; ʃi] [rɪ'kʌvərd]
but flying into Egypt , and her keeper being killed by Mercury , she recovered
但 飞行 进入 埃及 , 和 她 守门员 存在 被杀 经过 汞 , 她 恢复
[hɜːr; hər]['hjuːmən] [ʃeɪp] ,
her human shape ,
她 人类 形状 ,

但她飞到埃及后，她的守护者被墨丘利杀死，她也恢复了人形。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['mærid] [tuː; tə][oʊ'saɪrɪs] .
and was married to Osiris .
和 曾是 已婚 到 奥西里斯 .

并嫁给了奥西里斯。

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ['æftərwərdz] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ə; eɪ]
Her husband afterwards became a god of the Egyptians , and she a
她 丈夫 然后 成为 一个 上帝 的 这 埃及人 , 和 她 一个
['gɑːdəs] ,
goddess ,
女神 ,

她的丈夫后来成为埃及的神，而她则成为女神。

['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['aɪsɪs] .
under the name of Isis .
在下面 这 姓名 的 伊西斯 .

以伊西斯之名。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˌreprɪ'zentɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mjʊrəl] [kraʊn] [ɑːn][hɜːr; hər] [hed] , [ə; eɪ][ˌkɔːrnə'koʊpiə][ɪn][wʌn]
She was represented with a mural crown on her head , a cornucopia in one
她 曾是 代表 和 一个 壁画 王冠 在 她 头 , 一个 丰饶角 在 一
[hænd] ,
hand ,
手 ,

她的形象是头戴城墙冠，一手拿着丰饶角。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪstrəm] ([ə; eɪ]['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrəmənt]) [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] .

and	a	sistrum	(	a	musical	instrument	)	in	the	other	.
和	一个	西斯特鲁姆	(	一个	音乐	乐器	)	在	这	其他	.

另一边放着一个西斯特拉姆琴（一种乐器）。

[end][ʌv; əv]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrgz][em] . - ['oʊθoʊ] (['oʊθoʊ]) , [baɪ][siː] . [swi'təuniəs] [træŋkwɪləs]

End	of	Project	Gutenberg's	M	.	Salvius	Otho	(	Otho	)	,	by	C	.	Suetonius	Tranquillus
结尾	的	项目	古腾堡的	M	.	-	奥托	(	奥托	)	,	经过	C	.	苏埃托尼乌斯	宁静

古腾堡计划的结束 M. Salvius Otho (Otho)，作者：C. Suetonius Tranquillus

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神